

Mr Lewis 3/8/62



195  
Rose Inghis Freund

DIE PROVINSIE TRANSVAAL  
**Offisiële Koerant**



THE PROVINCE OF TRANSVAAL  
**Official Gazette**

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Vol. CLXXXII.] PRYS 5c. PRETORIA, 1 AUGUSTUS 1962. PRICE 5c. [No. 2978.  
1 AUGUST

**INHOUD AGTERIN.**

**CONTENTS ON BACK PAGES.**

No. 192 (Administrateurs-), 1962.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegkema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale by Proklamasie No. 39 van 1954, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegkema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegkema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Edenvale; hierdie wysiging staan bekend as Edenvale-Dorpsaanlegkema No. 1/14.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/15/14.

No. 192 (Administrator's), 1962.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale was approved by Proclamation No. 39 of 1954, in terms of section forty-three of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Edenvale; this amendment is known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/14.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/15/14.

No. 193 (Administrateurs-), 1962.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Panagiota Michaelides, die eienares van erf No. 1456, geleë in die dorp Newlands, distrik Johannesburg, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.10066/1951 ten opsigte van die genoemde erf No. 1456 Dorp Newlands deur die ongenommerde voorwaarde bo-aan bladsy 3 te skrap.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 8/2/268.

No. 193 (Administrator's), 1962.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas a written application of Panagiota Michaelides the owner of erf No. 1456 situated in the township of Newlands, district of Johannesburg, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erf, has been received;

And whereas it is provided by section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President gave his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.10066/1951 pertaining to the said erf No. 1456, Newlands Township, by deleting the unnumbered condition at the top of page 3.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 8/2/268.

No. 194 (Administrateurs-), 1962.]

**PROKLAMASIE**DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegkema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg by Proklamasie No. 132 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegkema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegkema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-Dorpsaanlegkema No. 1/80.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/80.

No. 195 (Administrateurs-), 1962.]

**PROKLAMASIE**DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegkema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Heidelberg by Proklamasie No. 175 van 1956, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegkema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegkema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Heidelberg hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Heidelberg; hierdie wysiging staan bekend as Heidelberg-Dorpsaanlegkema No. 1/8.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/23/8.

No. 196 (Administrateurs-), 1962.]

**PROKLAMASIE**DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Padverkeerswysigingsordonnansie, 1962, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

No. 194 (Administrator's), 1961.]

**PROCLAMATION**BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg was approved by Proclamation No. 132 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Johannesburg; this amendment is known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/82.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/80.

No. 195 (Administrator's), 1962.]

**PROCLAMATION**BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Heidelberg was approved by Proclamation No. 175 of 1956, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Heidelberg is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Heidelberg; this amendment is known as Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/8.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventeenth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/23/8.

No. 196 (Administrator's), 1962.]

**PROCLAMATION**BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Road Traffic Amendment Ordinance, 1962, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council.

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie  
Transvaal.  
T.A.A. 3/1/52/15.

ORDONNANSIE NO. 14 VAN 1962.

(Toestemming verleen op 10 Julie 1962.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onder-teken.)

## 'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Padverkeersordonnansie, 1957.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 43 van Ordonnansie 18 van 1957, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 15 van 1960.

1. Artikel *drie-en-veertig* van die Padverkeersordonnansie, 1957 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) in subartikel (2), deur die verdere voorbehoudsbepaling daarby te skrap; en
- (b) deur die volgende subartikels na subartikel (2) in te voeg, terwyl die bestaande subartikel (3) subartikel (7) word:

„(3) Indien binne die tydperk genoem in paragraaf (a) van subartikel (1), enige sodanige motorvoertuig van die hand gesit word aan 'n motorhandelaar wat die houër van 'n motorhandelaarslisensie is of afgelewer word kragtens 'n huurkooporeenkoms of ooreenkoms van opgeskorte verkoop of van die hand gesit word aan enige ander persoon, word sodanige motorvoertuig, ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie vervat, geag geregistreer en gelisensieer te wees vir daardie doel.

(4) Indien iemand wat 'n motorvoertuig kragtens subartikel (1) weer in besit geneem het, nie in staat is om sodanige voertuig van die hand te sit of af te lewer soos beoog in subartikel (3) nie, moet hy sodanige voertuig registreer en lisensieer en vir daardie doel is die bepalings van artikel *dertien* nie van toepassing nie.

(5) Waar 'n lisensiegeld alreeds vir die lopende jaar in hierdie Provinsie ten opsigte van die motorvoertuig genoem in subartikel (3) of (4), betaal is, is geen verdere lisensiegeld vir sodanige voertuig ten opsigte van dieselfde jaar betaalbaar nie.

(6) Waar iemand wat 'n motorvoertuig kragtens subartikel (1) weer in besit geneem het, nie in staat is om besit te verkry van enige dokument wat nodig is om sodanige motorvoertuig te registreer en lisensieer nie, moet die registrasieowerheid wat die registrasie van sodanige voertuig kragtens subartikel (2) gekanselleer het, teen betaling van die toepaslike geld voorgeskryf kragtens artikel *honderd vier-en-sewentig*, 'n duplikaat van enige sodanige dokument aan sodanige persoon uitreik.”

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-fifth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of  
Transvaal.  
T.A.A. 3/1/52/15.

ORDINANCE NO. 14 OF 1962.

(Assented to on 10th July, 1962.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

## AN ORDINANCE

To amend the Road Traffic Ordinance, 1957.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *forty-three* of the Road Traffic Ordinance, 1957 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- (a) in sub-section (2), by the deletion of the further proviso thereto; and
- (b) by the insertion after sub-section (2) of the following sub-sections, the existing sub-section (3) becoming sub-section (7):

“(3) If within the period referred to in paragraph (a) of sub-section (1), any such motor vehicle is disposed of to a motor dealer holding a motor dealer's licence or is delivered pursuant to any hire-purchase or suspensive sale agreement or is disposed of to any other person, such motor vehicle shall, notwithstanding anything to the contrary contained in this Ordinance, be deemed to be registered and licensed for that purpose.

(4) If a person who has repossessed a motor vehicle in terms of sub-section (1), is unable to dispose of or deliver such vehicle as contemplated in sub-section (3), he shall register and licence such vehicle and for that purpose the provisions of section *thirteen* shall not apply.

(5) Where a licence fee has already been paid for the current year in this Province in respect of a motor vehicle referred to in sub-section (3) or (4), no further licence fee for such vehicle shall be payable in respect of the same year.

(6) Where a person who has repossessed a motor vehicle in terms of sub-section (1), is unable to obtain possession of any document required for registering and licensing such vehicle, the registering authority which has cancelled the registration of such vehicle in terms of sub-section (2), shall, upon payment of the appropriate fee prescribed in terms of section *one hundred and seventy-four*, issue to such person a duplicate of any such document.”

Amendment of section 43 of Ordinance 18 of 1957, as amended by section 2 of Ordinance 15 of 1960.

Wysiging van artikel 47 van Ordonnansie 18 van 1957.

2. Artikel *sewe-en-veertig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1), na die woord „bereik”, die woorde „of ’n motorvoertuig weer in besit te neem soos beoog in artikel *drie-en-veertig*”, in te voeg.

Wysiging van artikel 58 van Ordonnansie 18 van 1957, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 35 van 1960.

3. Subartikel (2) van artikel *agt-en-vyftig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende paragraaf daaraan toe te voeg:

„(d) paragraaf (h) of (i) van subartikel (1), geregtig om ’n motorvoertuig te dryf van die klas in paragraaf (e) van daardie subartikel genoem.”

Wysiging van artikel 100 van Ordonnansie 18 van 1957, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 35 van 1960.

4. Artikel *honderd* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur na subartikel (3) die volgende nuwe subartikel in te voeg:

„(3) *bis* (a) Die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of ’n persoon in sy diens wat hy of in die algemeen of in die besonder daartoe gemagtig het, kan ten opsigte van enige spooroorangang op ’n openbare pad en onder sy jurisdiksie, sodanige padverkeerstekens as wat hy dienstig ag, op die voorgeskrewe wyse vertoon of laat vertoon.

(b) Enige teken wat deur die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens voor die inwerkingtreëding van hierdie subartikel vertoon is en wat ooreenkom met ’n padverkeersteken in artikel *nege-en-negentig* genoem, word geag vertoon te wees ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk.”

(b) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel vervat, kan die Administrateur ’n plaaslike bestuur of die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ten opsigte van enige openbare pad, waaroor hy ingevolge die bepalings van subartikel (2) of (3) gesag het, of die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens ten opsigte van enige spooroorangang waaroor hy ingevolge subartikel (3) *bis* gesag het, gelas om ’n padverkeersteken te vertoon of te verwyder en, indien sodanige bestuur, Raad of Administrasie in gebreke bly om dit te doen, kan die Administrateur of iemand deur hom daartoe gemagtig, sodanige teken laat vertoon of laat verwyder, al na die geval, en die Administrateur verhaal die koste daarvan op sodanige bestuur, Raad of Administrasie.”

(c) deur na subartikel (10) die volgende nuwe subartikel in te voeg:

„(10) *bis* Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel vervat, kan die Administrateur, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy dienstig ag, enige persoon magtig om op ’n openbare pad enige teken, sein, streep of ander middel te vertoon ten einde die geskiktheid daarvan as ’n padverkeersteken vas te stel.”; en

(d) deur in subartikel (11) na die woord „padverkeersteken” die woorde „of enige teken, sein, streep of ander middel genoem in subartikel (10) *bis*”, in te voeg.

2. Section *forty-seven* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion in sub-section (1), after the word “weighbridge”, of the words “or repossessing a motor vehicle as contemplated in section *forty-three*”.

Amendment of section 47 of Ordinance 18 of 1957.

3. Sub-section (2) of section *fifty-eight* of the principal Ordinance is hereby amended by the addition thereto of the following paragraph:

Amendment of section 58 of Ordinance 18 of 1957, as amended by section 2 of Ordinance 35 of 1960.

“(d) paragraph (h) or (i) of sub-section (1), be entitled to drive a motor vehicle of the class referred to in paragraph (e) of that sub-section.”

4. Section *one hundred* of the principal Ordinance is hereby amended—

Amendment of section 100 of Ordinance 18 of 1957, as amended by section 5 of Ordinance 35 of 1960.

(a) by inserting after sub-section (3), the following new sub-section:

“(3) *bis* (a) The South African Railways and Harbours Administration or any person in its employ authorized thereto by it, either generally or specifically, may, in respect of any railway level crossing on a public road and under its jurisdiction, cause or permit to be displayed, in the manner prescribed, such road traffic signs as such Administration or person may deem expedient.

(b) Any sign displayed by the South African Railways and Harbours Administration prior to the coming into operation of this sub-section and which conforms to a road traffic sign referred to in section *ninety-nine*, shall be deemed to be displayed in terms of this Chapter.”

(b) by the substitution for sub-section (6) of the following sub-section:

“(6) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the Administrator may direct a local authority or the Peri-Urban Areas Health Board in respect of any public road over which it has authority in terms of sub-section (2) or (3), or the South African Railways and Harbours Administration in respect of any railway level crossing over which it has authority in terms of sub-section (3) *bis*, to display or remove any road traffic sign and if such authority, Board or Administration fails to do so, the Administrator or any person authorized thereto by him, may cause such sign to be displayed or removed, as the case may be, and the Administrator shall recover the cost thereof from such authority, Board or Administration.”

(c) by inserting after sub-section (10) the following new sub-section:

“(10) *bis* Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the Administrator may, subject to such conditions as he may deem expedient, authorize any person to display on a public road any sign, signal, marking or other device for the purpose of ascertaining the suitability thereof as a road traffic sign.”; and

(d) by inserting in sub-section (11) after the word “sign” the words “or any sign, signal, marking or other device referred to in sub-section (10) *bis*”.

Wysiging van artikel 128 van Ordonnansie 18 van 1957, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 35 van 1960.

5. Subartikel (2) van artikel *honderd agt-en-twintig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur na die woord „voertuig” die woorde „wat geparkeer is op ’n plek waar dit kragtens artikel *honderd-en-twaalf* belet is om met ’n voertuig stil te hou of” in te voeg; en
- (b) deur die woorde „plaaslike bestuur” deur die woord „owerheid” te vervang.

Invoeging van nuwe artikel 168 bis.

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel *honderd agt-en-sestig* ingevoeg:

„Administrateur kan sekere terugbetalings magtig.

168 bis. (1) Behoudens die bepalings van artikel *honderd agt-en-sestig*, kan die Administrateur, indien hy oortuig is dat enige bedrag deur ’n persoon betaal meer is as die bedrag wat behoorlik ingevolge hierdie Ordonnansie, hefbaar is, ’n terugbetaling van sodanige bedrag of gedeelte daarvan aan sodanige persoon magtig.

(2) Die Administrateur magtig nie enige terugbetaling ingevolge hierdie artikel nie tensy die eis daarvoor binne drie jaar na die datum van die betrokke betaling deur ’n registrasie-owerheid of die Transvaalse Provinsiale Administrasie ontvang is.”

Wysiging van die Tweede Bylae by Ordonnansie 18 van 1957, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 26 van 1958, artikel 2 van Ordonnansie 29 van 1959, artikel 1 van Ordonnansie 28 van 1960, artikel 13 van Ordonnansie 35 van 1960 en artikel 3 van Ordonnansie 7 van 1961.

7. Deel IV van die Tweede Bylae by die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur item 2 deur die volgende item te vervang:

„2. Enige motorvoertuig wat die eiendom is van enige staat ten opsigte waarvan die Sekretaris van Verdediging sertifiseer dat dit ’n bevriende staat is en dat die motorvoertuig bestem is om uitsluitlik gebruik te word vir militêre doeleindes in die Republiek.”

Kort titel.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Padverkeerswysigingsordonnansie, 1962.

5. Sub-section (2) of section *one hundred and twenty-eight* of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the insertion after the word “vehicle” of the words “which has been parked in a place where the stopping of a vehicle is prohibited in terms of section *one hundred and twelve* or”; and
- (b) by the substitution in the Afrikaans text for the words “plaaslike bestuur” of the word “owerheid”.

Amendment of section 128 of Ordinance 18 of 1957, as amended by section 9 of Ordinance 35 of 1960.

6. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section *one hundred and sixty-eight*:

„Administrator may authorize certain refunds.

168 bis. (1) Subject to the provisions of section *one hundred and sixty-eight*, the Administrator may, if he is satisfied that any amount paid by a person was in excess of the amount properly chargeable under this Ordinance, authorize a refund of such amount or any part thereof to such person.

(2) The Administrator shall not authorize any refund under this section unless the claim therefor is received by a registering authority or the Transvaal Provincial Administration within three years after the date of the payment concerned.”

Insertion of new section 168 bis.

7. Part IV of the Second Schedule to the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for item 2 of the following item:

“2. Any motor vehicle owned by a state in respect of which the Secretary for Defence certifies that it is a friendly state and that the motor vehicle is intended to be used exclusively for military purposes in the Republic.”

Amendment of the Second Schedule to Ordinance 18 of 1957, as amended by section 6 of Ordinance 26 of 1958, section 2 of Ordinance 29 of 1959, section 1 of Ordinance 28 of 1960, section 13 of Ordinance 35 of 1960 and section 3 of Ordinance 7 of 1961.

8. This Ordinance shall be called the Road Traffic Amendment Ordinance, 1962.

Short title.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provinsiale Sekretaris

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 502.] [1 Augustus 1962.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—  
NATURELLETHEUISREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom

PROVINCIAL ADMINISTRATION

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 502.] [1 August 1962.

LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.—NATIVE  
HOSTEL REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been

en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalinge van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde wet:—

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—BANTOETEHUIS-REGULASIES.

*Woordbepalings.*

1. In hierdie regulasies tensy dit uit die sinsverband anders blyk beteken—

- „Bantoe” ’n Naturel-soos omskryf in artikel *een* van die Wet;
- „geneeskundige gesondheidsbeampte” die Raad se geneeskundige gesondheidsbeampte;
- „huisvesting” die reg om ’n bed en ’n matras in die tehuis te okkupeer, die gebruik van sodanige gemeenskaplike sanitêre geriewe, kombuise, was-fasiliteite, klerewas- en sodanige ander fasiliteite as wat verskaf is en „huisves” het ’n ooreenstemmende betekenis;
- „inwoner” ’n Bantoe wat in die tehuis gehuisves word;
- „Raad” beteken die Stadsraad van Louis Trichardt of enige beampte of werknemer van sodanige Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens die bepalinge van artikel *agt-en-vyftig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelgeer het;
- „Superintendent” ’n beampte aangestel of aangewys deur die Raad en gelisenseer ingevolge die bepalinge van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet, om die hostel ingevolge hierdie regulasies en ooreenkomstig sodanige wettige opdragte as wat hy van tyd tot tyd van die Raad ontvang, te bestuur;
- „tehuis” ’n Naturelletehuis soos in die Wet bepaal;
- „Wet” die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).

*Toepassing van regulasies.*

2. Hierdie regulasies is van toepassing op enige tehuis onder die beheer van die Raad.

*Pligte van die Superintendent.*

3. Die superintendent moet—

- (a) wanneer deur die Raad daartoe gelas, geskrewe verslae indien aangaande die toestande in en beheer oor die tehuis; sodanige verslae sal beskikbaar wees vir insae deur ’n beampte aangestel ingevolge subartikel (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet;
- (b) afskrifte van hierdie regulasies in Engels, Afrikaans en die Bantoetaal wat die meeste in die tehuis gebesig word, laat plaas en in stand hou op ’n opvallende plek op ’n openbare kennisgewingbord by sy kantoor, vir die inligting van die inwoners;
- (c) aan elke bed in die tehuis ’n nommer toeken en toesien dat die nommer aldus toegeken, leesbaar geverf, gegraveer of gestempel word op ’n opvallende plek op of bokant die bed;
- (d) aan elke stel slaapkamers in die tehuis ’n nommer toeken en sodanige nommer moet geverf word of andersins gegraveer word op ’n opvallende plek bokant die deur van sodanige stel slaapkamers; die nommers aan beddens in die kamer toegeken moet op dieselfde wyse aangedui word op die buitekant van die kamers naby die deure;
- (e) houers verskaf vir die uitgooi van vuilgoed of rommel van enige soort;
- (f) toesien dat alle geboue, slaapkamers, vloere, gange, trappe, paadjies, gronde, gemeenskaplike sanitêre geriewe, kombuise, wasfasiliteite, klerewas- en enige ander fasiliteite van die tehuis in ’n skoon en higiëniese toestand gehou word;
- (g) ’n register hou van alle inwoners, veral van die naam, werkgewer se naam, dienskontrak of vrystellingsertifikaatnommer en belastingidentiteit sowel as die datums van aankoms en vertrek van iedere sodanige inwoner;
- (h) hom daarvan oortuig dat alle beddens en ander meubels in goeie orde verkeer en aandag gee aan enige gebrekkige meubels;
- (i) die klagtes van inwoners ondersoek en aandag gee aan hul wetlike benodigdhede;
- (j) woon op ’n plek deur die Raad goedgekeur.

approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

TOWN COUNCIL OF LOUIS TRICHARDT.—HOSTEL REGULATIONS.

*Definitions.*

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise—

- “accommodation” means the right to occupy a bed and mattress in the hostel, the use of such communal sanitary conveniences, kitchens, ablution facilities, clothes, washing and such other facilities as may be provided and “accommodate” has a corresponding meaning;
- “Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);
- “Council” means the Town Council of Louis Trichardt or any officer or employee of such Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of the provisions of section *fifty-eight* of the the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;
- “hostel” means a Native hostel as defined in the Act;
- “medical officer of health” means the Council’s medical officer of health;
- “resident” means a Native, as defined in the Act, who is accommodated in the hostel;
- “superintendent” means an officer appointed or assigned by the Council and licensed under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Act, to manage the hostel in terms of these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council.

*Applicability of Regulations.*

2. These regulations shall apply to any hostel under the control of the Council.

*Duties of the Superintendent.*

3. The superintendent shall—

- (a) when required to do so by the Council, submit written reports on the conditions and management of the hostel; such reports shall be available for inspection by an officer appointed under sub-section (3) of section *twenty-two* of the Act;
- (b) cause copies of these regulations in English, Afrikaans and in the Native language most commonly used in the hostel to be placed and maintained in a conspicuous place on a public notice board at his office, for the information of the residents;
- (c) allot a number to each bed in the hostel and shall see to it that the number is legibly painted, engraved or stamped in a conspicuous place on or above the bed;
- (d) allot a number to each set of bedrooms in the hostel and such number shall be legibly painted, engraved or otherwise inscribed in a conspicuous place above the door of such set of bedrooms; the numbers allotted to beds in the room shall likewise be indicated on the outside of the rooms near the doors;
- (e) provide receptacles for the deposit of rubbish or litter of any kind;
- (f) cause all buildings, bedrooms, floors, passages, stairways, pathways, grounds, communal sanitary conveniences, kitchens, ablution facilities, clothes washing and any other facilities of the hostel to be kept in a clean and hygienic condition;
- (g) keep a register of all residents, particularly in regard to the name, employer’s name, service contract or exemption certificate number and tax-identity as well as the dates of arrival and departure of each such resident;
- (h) satisfy himself that all beds and other furniture are in good order and attend to any defective furniture;
- (i) investigate the complaints of residents and attend to their lawful requirements;
- (j) reside at a place approved by the Council.

*Reg van toegang.*

4. Die superintendent, sy assistente of ander werknemers van die Raad deur die superintendent gemagtig, of enige beampte aangestel ingevolge subartikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet, kan in die uitvoering van sy pligte enige kamer of ander plek in die tehuis of tehuis-terrein vir sodanige ondersoek, navraag of optrede as wat hy nodig ag, binnegaan.

*Belemmerings.*

5. Niemand mag die superintendent, sy assistente of enige ander werknemer van die Raad in die uitvoering van pligte ingevolge hierdie regulasies, belemmer nie.

*Geneeskundige versorging.*

6. (1) Die Raad is nie verantwoordelik vir die verskaffing van enige geneeskundige versorging of behandeling in verband met enige inwoner nie. Ingeval enige inwoner siek word kan die Raad deur sy geneeskundige gesondheidsbeampte geneeskundige versorgings of behandeling by die tehuis verskaf of, indien raadsaam vir die beter versorging van sodanige inwoner of vir die veiligheid en gesondheid van die ander hostelinwoners, die pasiënt stuur of laat stuur na 'n algemene hospitaal, 'n afsonderings-hospitaal of enige ander plek van afsondering.

Niks in hierdie regulasies vervat word geag die werking van die Ongevalwet, 1941 (No. 30 van 1941), die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (No. 15 van 1911), die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945) te raak nie.

(2) Die geneeskundige gesondheidsbeampte of sy gemagtigde assistente kan te eniger tyd inwoners van die tehuis wat vermoed word aan enige besmetlike of aansteeklike siekte te ly of wat blootgestel is aan sodanige besmetlike of aansteeklike siekte, ondersoek, en enige persoon wat vir die geneeskundige gesondheidsbeampte of sy assistente blyk te ly of blootgestel te gewees het aan enige besmetlike of aansteeklike siekte, kan in opdrag van die geneeskundige gesondheidsbeampte uit die tehuis verwyder en nie weer toegelaat word om daarin opgeneem te word nie tot sodanige tyd as wat, na die mening van die geneeskundige gesondheidsbeampte, hy van aansteeklikheid vry is.

*Bepalings en voorwaardes vir akkommodasie in die tehuis.*

7. Die volgende bepalinge en voorwaardes geld vir akkommodasie in die hostel: —

- (a) Gelde vir akkommodasie moet vooruitbetaal word teen die skaal vasgestel in regulasie 26.
- (b) Geen inwoner mag 'n bed, matras of meubels, kragtens 'n paalement ingevolge die voorafgaande paragraaf verkry, vervreem, of sy reg daarop oordra nie, sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent.
- (c) Geen aansoek word in aanmerking geneem vir 'n volle of gedeeltelike terugbetaling van enige bedrag betaal ingevolge paragraaf (a) van hierdie regulasie nie, as sodanige terugbetaling geëis word ten opsigte van enige tydperk nie in die tehuis vertoef nie.
- (d) Geen inwoner of enige ander persoon mag enige oorlas of oortreding in die tehuis veroorsaak of laat veroorsaak of enige dier of luidrugtige of aanstootlike artikel in die tehuis inbring of laat inbring, of opsetlik enige deel van die tehuis of enige eiendom van die Raad beskadig of laat beskadig of enige inwoner of persoon in die omliggende area van die tehuis beseer of laat beseer nie.
- (e) Geen vergaderings mag in die tehuis of terrein gehou word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent nie.
- (f) 'n Inwoner mag nie van een bed na 'n ander trek sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent of 'n amptenaar deur hom gemagtig om sodanige geskrewe toestemming te verleen nie.
- (g) 'n Inwoner word persoonlik aanspreeklik gehou vir enige opsetlike skade aan sy bed, matras of ander meubels veroorsaak.

*Right of Entry.*

4. The superintendent, his assistants or other employees of the Council authorised by the superintendent, or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Act, may in performance of his duties enter any room or other place in the hostel or hostel grounds for such examination, enquiry or action as he may deem necessary.

*Obstructions.*

5. No person shall obstruct the superintendent, his assistant or any other employee of the Council in their performance of duties in terms of these regulations.

*Medical Attendance.*

6. (1) The Council shall not be responsible for the provision of any medical attendance or treatment in respect of any resident. In the event of any resident falling ill the Council may through its medical officer of health either provide medical attendance or treatment at the hostel or, if advisable for the better care of such resident, or for the safety and good health of the other residents in the hostel, send or cause the patient to be sent to a general hospital, an isolation hospital or any other place of isolation.

Nothing in these regulations contained shall be deemed to affect the operation of the Workmen's Compensation Act, 1941 (No. 30 of 1941), the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945).

(2) The medical officer of health or his authorised assistants may at any time examine residents of the hostel suspected of suffering from any infectious or contagious disease or having been exposed to such infectious or contagious disease, and any person who appears to the medical officer of health or his authorised assistants to be suffering from or to have been exposed to the infection or any infectious or contagious disease, may by order of the medical officer of health be removed from the hostel and refused re-admittance thereto until such time as, in the opinion of the medical officer of health, he is free from infection.

*Terms and Conditions of Accommodation in the Hostel.*

7. The following terms and conditions shall apply to accommodation in the hostel: —

- (a) Charges for accommodation shall be paid in advance at the rate laid down in regulation 26.
- (b) No resident shall dispose of or transfer his right to a bed, mattress or furniture, acquired by virtue of a payment in terms of the preceding paragraph, without the prior written consent of the superintendent having been obtained.
- (c) No application will be entertained for a refund in full or in part of any amount paid in terms of paragraph (a) of this regulation, if such refund is claimed in respect of any period of time not spent in the hostel.
- (d) No resident or any other person shall create or cause to be created any nuisance or offence in the hostel or bring or cause to be brought into the hostel any animal or any noisome or offensive article, or wilfully damage or cause to be damaged any portion of the hostel or any property of the Council or do or cause to be done injury to any resident or person within the precincts of the hostel.
- (e) No meetings shall be held in the hostel or hostel grounds without the prior written consent of the superintendent having been obtained.
- (f) A resident shall not move from one bed to another without the prior written consent of the superintendent or an official authorised by him to give such written consent.
- (g) A resident shall be held responsible personally for any wilful damage done to his bed, mattress or other furniture.

- (h) Die inwoners in 'n kamer word gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik gehou vir enige verlies of skade opsetlik deur hulle aan enige meubels, toerusting of toebehore; die eiendom van die Raad, 'n sodanige kamer, veroorsaak.
- (i) Inwoners moet te alle tye sindelike van persoon, klere en ander besittings handhaaf en moet die slaapkamers, eetkamers, was-, klerewas-, sanitêre en ander fasiliteite, wat verskaf word in 'n skoon en netjiese toestand hou.
- (j) 'n Inwoner moet te alle tye die gedeelte van 'n kamer aan hom toegeken, in 'n sindelike en ordelike toestand hou.
- (k) Die superintendent het die bevoegdheid om, wanneer hy dit nodig ag, enige Bantoe wat aansoek om toelating tot die tehuis doen as 'n voornemende inwoner deur die geneeskundige gesondheidsbeampte of enige ander geneesheer te laat ondersoek.
- (l) Niemand wat aan enige siekte of ongesteldheid ly wat, na die mening van die geneeskundige gesondheidsbeampte, vermoedelik die gesondheid van die inwoners van die tehuis in gevaar kan stel, word toegelaat om die tehuis binne te gaan of daarin te woon nie.
- (m) Die geneeskundige gesondheidsbeampte het die bevoegdheid om, wanneer hy dit nodig ag, die tehuis, of enige kwartiere daarin of enige gedeelte daarvan te laat besoek en ontsmet, en die ontsmetting van enige Bantoe en sy klere en ander besittings voor sy toelating tot of te eniger tyd gedurende sy verblyf in die tehuis, te gelas.
- (n) Indien die teenwoordigheid van luise vermoed word kan, in opdrag van die superintendent, alle persoonlike besittings van enige inwoner, tesame met sy bed en matras, na 'n berokingskamer vir ontluising verwyder word.
- (o) Klere word slegs in die gemeenskaplike washuis vir dié doel verskaf, gewas.
- (p) Alle maaltye word in die gewone verloop van sake in die eetsaal wat vir dié doel ter syde gestel is, genuttig.
- (q) Inwoners mag geen toerusting of gereedskap wat aan die Raad behoort, verwyder nie.
- (r) Van elke inwoner word vereis dat hy sy eie eetgereedskap verskaf, wat by die wasplekke wat vir dié doel verskaf is, gewas word.
- (s) Die voorbereiding van voedsel of eetware word nie in die slaapkamers toegelaat nie.
- (t) Ligte in die tehuisslaapkamers word om tienuur saans uitgedoof.
- (u) Alhoewel alle redelike sorg gedra word om die eiendom van inwoners teen verlies deur diefstal, brand of oorsake *vis major* te beskerm, dra die Raad of sy amptenare geen aanspreeklikheid vir sodanige verlies nie.
- (v) Alle klagtes deur inwoners aangaande toestande in die tehuis moet by die superintendent deur die betrokke inwoners aangemeld word.
- (w) As enige inwoner na behoorlike waarskuwing deur die superintendent of sy gemagtigde assistent volhou met oortreding of nie ag slaan op die terme en voorwaardes van huisvesting in die tehuis soos uiteengesit in die voorafgaande subregulasies nie, kan die superintendent 'n skriftelike kennisgewing op sodanige inwoner bestel waarin hy gelas word om die tehuis te ontruim binne 'n tydperk wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer word, en enige inwoner wat versuim om aan sodanige kennisgewing gehoor te gee is skuldig aan 'n misdryf.
8. (1) As 'n inwoner afwesig is of versuim om die bed aan hom toegewys te okkupeer, vir 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae sonder om die superintendent kennis van sy voorneme om aldus afwesig te wees te gee, het die superintendent die reg om sodanige bed aan iemand anders toe te wys.
- (2) Enige persoonlike besittings van sodanige inwoner, wat gevind word in die kwartiere voorheen deur hom betrek, word in 'n plek van bewaring gehou en indien nie opgeëis binne 'n tydperk van ses maande nie, word dit op
- (h) The residents in a room shall be held responsible jointly and severally for any loss or damage wilfully caused by them to any furniture, equipment or fittings, the property of the Council, in such room.
- (i) Residents shall at all times maintain cleanliness of person, clothing and other effects and shall keep the bedrooms, dining-rooms, ablution, clothes washing, sanitation and any other facilities provided, in a clean and tidy condition.
- (j) A resident shall at all times keep the portion of a room allotted to him in a clean and orderly condition.
- (k) The superintendent shall have the power, whenever he considers it necessary, to cause to be examined by the medical officer of health or any other medical practitioner any Native applying for admission to the hostel as a prospective resident.
- (l) No person suffering from any disease or sickness which, in the opinion of the medical officer of health would be likely to endanger the health of the residents of the hostel, shall be permitted to enter or to reside in the hostel.
- (m) The medical officer of health shall have the power whenever he considers it necessary to cause the fumigation and disinfection of the hostel, or any quarters therein or any portion thereof and order the disinfection of any Native and his clothing and other effects prior to his admission to or at any time during his residence in the hostel.
- (n) If the presence of vermin is suspected, all personal effects of any resident, together with his bed and mattress, may on the instructions of the superintendent be removed to a fumigation chamber for de-verminising.
- (o) Clothing shall only be washed in the communal wash-house provided for this purpose.
- (p) All meals shall in the ordinary course of events be consumed in the dining-room set aside for this purpose.
- (q) Residents shall not remove any equipment or utensils belonging to the Council.
- (r) Each resident shall be required to provide his own eating utensils which shall be washed at wash-up places provided for the purpose.
- (s) The preparation of food or foodstuffs shall not be allowed in bedrooms.
- (t) Lights in the hostel-bedrooms shall be extinguished at 10 o'clock in the evening.
- (u) Though every reasonable care will be taken to safeguard the property of residents against loss by theft, fire or causes *vis major*, the Council or its officials shall bear no responsibility for any such loss.
- (v) All complaints by residents regarding conditions in the hostel shall be reported to the superintendent by the residents concerned.
- (w) Should any resident after due warning by the superintendent or his authorised assistant persist in contravening or ignoring the terms and conditions of accommodation in the hostel as set out in the preceding sub-regulations, the superintendent may serve written notice on such resident ordering him to vacate the hostel within a period to be specified in the notice, and any resident who fails to obey such order shall be guilty of an offence.
8. (1) Should a resident absent himself or fail to occupy the bed allocated to him, for a period of seven consecutive days without advising the superintendent of his intention to so absent himself, the superintendent shall have the right to reallocate such bed.
- (2) Any personal effects of such resident found in the quarters formerly occupied by him shall be kept in a safe place and if unclaimed within a period of six months shall be sold to the best advantage and the proceeds paid

die voordeligste manier verkoop en die opbrengs op die Bantoe-inkomsterekening gestort: Met dien verstande dat, onderworpe aan die wette insake die administrasie en verdeling van Bantoeboedels, niks in hierdie regulasie vervat, geag word die erfgenaam van enige gestorwe inwoner die erfgenaam se reg op die opbrengs van sodanige persoonlike besittings te ontnem nie.

(3) Die superintendent hou 'n register waarin opgeteken word—

- (i) volle besonderhede van alle besittings aldus gehou;
- (ii) die datum van sodanige verwydering en die naam en bednommer van die eienaar;
- (iii) die handtekening of linkerduimafdruk van die persoon wat eiendomsreg eis en aan wie oordrag gegee is, of volle besonderhede van die opbrengs op die items verkoop en die datum van sodanige verkoop.

*Aansoek om huisvesting.*

9. (1) Enige manlike Bantoe van die oënskynlike ouderdom van 18 jaar en ouer; wat begerig is om in die tehuis gehuisves te word, moet persoonlik by die superintendent aansoek doen om huisvesting en die superintendent moet nadat hy oortuig is dat huisvesting beskikbaar is en dat die aansoeker—

- (i) wetlik toegelaat is om die geproklameerde gebied onder die Raad se jurisdiksie binne te gaan, te besoek of daarin te vertoef;
- (ii) in bona fide-diens in die geproklameerde gebied onder die Raad se jurisdiksie verkeer of enige wetlike bedryf daarin beoefen;
- (iii) 'n gewenste persoon is om in die tehuis in te woon;
- (iv) toestem om geneeskundige ondersoek te word; en
- (v) verstaan, aanneem en onderneem om hom te hou by die terme en voorwaardes vir huisvesting in die tehuis soos bepaal onder hierdie regulasies;

behoudens die bepalings van subregulasie (l) van regulasie 7 van die aansoeker die bedrag deur hom verskuldig ingevolge regulasie 26 vorder en 'n bed, matras en ander meubels aan hom toese en 'n tehuis permit aan hom uitreik wat aan hom die reg verleen op huisvesting in die tehuis vir sodanige tydperk as waarvoor hy betaal het.

(2) Die superintendent of sy assistente kan weier om enige persoon wat dronk, gewelddadig, rusiemakerig of wanordelik is uit die tehuisperseel toe te laat of kan so 'n persoon uit die tehuisperseel uitsit.

Iedereen wie se toestand, gedrag of teenwoordigheid op sigself of na die bona fide-mening van die superintendent of sy assistente vermoedelik nadelig of skadelik sal wees vir die handhawing van betaamlikheid, sindelikeid, stilte, gesondheid, gerief of goeie orde van die instelling, en wat die tehuisperseel betree of daarop vertoef nadat hy deur enigeen van genoemde amptenare of 'n polisiebeampte versoek is om dit nie te betree nie, of om die tehuisperseel te verlaat, al na die geval, is skuldig aan 'n misdryf.

10. Wanneer 'n bed, matras en ander meubels aan 'n aansoeker ooreenkomstig die voorafgaande regulasie toegeken is, moet hy homself oortuig dat dit in goeie toestand verkeer en indien nie, moet hy enige gebrek by die superintendent aameld wat 'n rekord hou van sodanige gebreke.

11. Iedereen wat opsetlik 'n valse, onjuiste of misleidende verklaring aan die superintendent maak wanneer hy om huisvesting ingevolge hierdie regulasies aansoek doen, is skuldig aan 'n misdryf.

12. Behoudens aan die bepalings van hierdie regulasies mag niemand die tehuis betree daarin wees of bly sonder 'n tehuispermit of sonder die skriftelike toestemming van die superintendent of 'n amptenaar deur hom daartoe gemagtig, om sodanige skriftelike toestemming te verleen nie.

13. Niemand mag binne die grense van die tehuis of tehuisterrein die openbare vrede versteur deur te skree, te kyf, te twis, te vloek of deur onkiese, beledigende, honende of bedreigende taal te gebruik, of deur onweloweglike, wanordelike of gewelddadige gedrag nie.

14. Niemand mag aan enige kennisgewing of item van toerusting wat aan die Raad behoort, pent, dit ontsier of beskuldig nie.

into the Native Revenue Account: Provided that, subject to the laws governing the administration and distribution of Native estates, nothing in this regulation contained shall be deemed to deprive the heir of any deceased resident of the heir's right to the proceeds of such personal effects.

(3) The superintendent shall maintain a register in which shall be recorded—

- (i) full particulars of all effects so kept;
- (ii) the date of such removal and name and bed number of the owner;
- (iii) the signature or left thumb print of the person claiming ownership and to whom transfer has been made; or
- (iv) full details of the amount realised on the items sold and the date of such sale.

*Application for Accommodation.*

9. (1) Any male Native of the apparent age of 18 years or over, desirous of being accommodated in the hostel, shall personally apply to the superintendent for accommodation and the superintendent, on being satisfied that accommodation is available, and that the applicant—

- (i) is lawfully permitted to enter, visit or remain in the proclaimed area under the Council's jurisdiction;
- (ii) is in bona fide employment in the proclaimed area under the Council's jurisdiction or is carrying on some lawful occupation therein;
- (iii) is a fit and proper person to reside in the hostel;
- (iv) agrees to be medically examined; and
- (v) understands, accepts and undertakes to abide by the terms and conditions for accommodation in the hostel as laid down under these regulations;

shall collect from the applicant the amount due by him in terms of regulation 26 and allocate to him a bed, mattress and other furniture and issue to him a hostel permit entitling him to accommodation in the hostel for such period for which he has paid.

(2) The superintendent or his assistants may refuse to admit or may eject from the hostel premises any person who is drunk, violent, quarrelsome or disorderly.

Any person whose condition, behaviour or presence is in fact, or is, in the bona fide opinion of the superintendent or his assistants likely to be prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order of the institution, and who enters or remains on the hostel premises after being requested by any of the said officials or by a police officer to refrain from entering, or to quit the hostel premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

10. Whenever a bed, mattress and other furniture has been allocated to an applicant in terms of the preceding regulation he shall satisfy himself that the same is in good order and repair and if not, shall report any defect to the superintendent who shall keep a record of such defects.

11. Any person who wilfully makes a false, incorrect or misleading statement to the superintendent, when applying for accommodation in terms of these regulations shall be guilty of an offence.

12. Subject to the provisions of these regulations no person shall enter, be or remain in the hostel without a hostel permit or without the written consent of the superintendent or an official authorised by him to give such written consent.

13. No person shall, within the precincts of the hostel or the hostel grounds, disturb the public peace by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour.

14. No person shall tamper with, deface or damage any notice or item of equipment belonging to the Council.

15. Niemand mag in enige plek, gang, trap, voetpaadjie, oop of publieke plek in die tehuis of in die tehuisterrein behalwe die behoorlike plek vir die doel verskaf, dit wil sê, in die latrine of urinaal, ontlast of urineer nie.

16. Niemand mag in die tehuis of tehuisterrein enige knopkierie of ander gevaarlike wapen inbring of in besit daarvan wees nie; 'n hof wat enige persoon skuldig bevind aan 'n oortreding van hierdie regulasie kan, naas enige ander straf, beslaglegging op sodanige knopkierie of wapen gelas.

17. Niemand mag binne die tehuis of tehuisterrein, suurdeeg, mout of enige ander gismiddel wat gebruik kan word by die vervaardiging van kafferbier soos in die Wet bepaal of bedwelmende drank soos bepaal in die Drankwet (No. 30 van 1928), inbring of in sy besit hê nie.

18. Niemand mag enige spel of vermaak in die tehuis of tehuisterrein lei of dryf wat uit die aard daarvan moontlik 'n steurnis of 'n oorlast of ergernis kan laat ontstaan vir die inwoners of wat onsedelik of ondermynend vir goeie sedes is of met kaarte, dobbelstene, munt of instrument van toeval dobbel nie.

19. Geen vroulike persoon mag die tehuis of tehuisterrein sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent betree nie.

20. Geen drank of kafferbier, behalwe kafferbier verskaf of verkry ingevolge die Raad se Biersaalregulasies, mag in die tehuis of tehuisterrein verbruik of ingebrië word nie.

21. Geen oop vuur uitgesonderd kerse, lampe, lanterns en iets dergelyks vir *bona fide*-verligtingsdoeleindes, mag in enige tehuis gehou of op die tehuisterrein toegelaat nie, behalwe in die kombuisvuurherde wat voorsien word.

22. Niemand mag homself onbetaamlik klee of opsetlik en onkuis sy persoon op 'n onbetaamlike wyse ontbloot, of in die openbaar hom op 'n onbetaamlike manier gedra, of in die openbaar van enige onbetaamlike gebare gebruik maak, of 'n oorlast in enige deel van die tehuis of tehuisterrein, of in sig van enige straat, pad of openbare paadjie veroorsaak nie.

23. Niemand mag enige aanplakbiljette, biljette, advertensies of plakate op enige gebou of eiendom wat by die tehuis behoort opplak, of enige gebou of eiendom met verf, potlood of kryt ontsier of opsetlik enige eiendom van die Raad beskadig of ontsier nie.

24. Niemand mag die bedryf of saak van 'n marskramer of venter in die tehuis of tehuisterrein beoefen sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent nie.

25. Geen inwoner mag enige onnodige kiste of kaste of artikels uitgesonderd klere en sodanige artikels wat vir daaglikse gebruik nodig is aanhou nie.

#### Lys van gelde.

26. Elke Bantoe wat in die tehuis gehuisves word ingevolge hierdie regulasies moet aan die Raad ten kantore van die superintendent die volgende losiesgelde vooruitbetaal: —

(1) R1.50 per maand, per inwoner;

(2) R0.15 per dag, per inwoner; en

(3) R0.50 per week, per inwoner.

(4) Geen terugbetaling word gedoen waar die voorgeskrewe losiesgelde reeds vooruitbetaal is en huisvesting voor verstryking opgesê word nie.

“Maand” beteken 'n tydperk gereken van die datum van huisvesting af tot die dag vóór dieselfde datum van die daaropvolgende maand met albei dae ingesluit.

„Week” beteken 'n tydperk gereken van die dag van huisvesting af tot die dag voor dieselfde dag van die daaropvolgende week met albei dae ingesluit.

„Dag” beteken 'n tydperk van 24 uur gereken van die uur van huisvesting af.

15. No person shall defecate or urinate in any place, passage, stairway, footpath, open or public place in the hostel or in the hostel grounds other than the proper place provided for that purpose, that is to say, in the lavatory or urinal.

16. No person shall introduce into or be in possession in the hostel or hostel grounds of a knobkerrie or other dangerous weapon; a court convicting any person of a contravention of this regulation may, in addition to any other penalty, order the confiscation of such knobkerrie or weapon.

17. No person shall introduce into or have in his possession within the hostel or hostel grounds, yeast, malt or any other fermenting agency capable of being used in the manufacture of kaffir beer as defined in the Act or intoxicating liquor as defined in the Liquor Act (No. 30 of 1928).

18. No person shall conduct or carry on any game or entertainment in the hostel or hostel grounds which from its character is likely to create a disturbance or be a nuisance or annoyance to the residents or be indecent or subversive of good morals or gamble with cards, dice, coin or instrument of hazard.

19. No female person shall enter the hostel or hostel grounds without the prior written consent of the superintendent having been obtained.

20. No liquor or kaffir beer except kaffir beer supplied or obtained under the Council's Beer Hall Regulations, shall be consumed or brought into the hostel or hostel grounds.

21. No open fire except candles, lamps, lanterns and the like for bona fide lighting purposes, shall be allowed in any hostel, building or on the hostel grounds, save in the kitchen hearths provided.

22. No person shall dress himself indecently or wilfully and obscenely expose his person in an indecent manner or publicly behave in an indecent manner, or publicly make use of any indecent gestures, or create a nuisance in any part of the hostel or hostel grounds, or in view of any street, road, or public path.

23. No person shall stick bills, posters, advertisements or placards on any building or property relative to the hostel, or deface any building or property with paint, pencil or chalk or wilfully damage or deface any property of the Council.

24. No person shall carry on the trade or business of a hawker or pedlar in the hostel or hostel grounds without the prior written permission of the superintendent having been obtained.

25. No resident shall keep any unnecessary cases or boxes or articles other than clothing and such necessary articles for everyday use.

#### Tarif of Charges.

26. Every Native accommodated in the hostel in terms of these regulations, shall pay in advance to the Council at the offices of the superintendent the following lodging charges: —

(1) R1.50 per month, per inmate;

(2) R0.15 per day, per inmate; and

(3) R0.50 per week, per inmate.

(4) No refund shall be made where the prescribed lodging charges have been paid in advance and accommodation is terminated before expiry.

“Month” means a period calculated from the date of accommodation to the day preceding the same date of the following month, both days included;

“week” means a period calculated from the day of accommodation to the day preceding the same day of the following week, both days included;

“day” means a period of twenty-four hours calculated from the hour of accommodation.

*Geding ter vordering van gelde.*

27. (1) Enige inwoner wat versuim om enige bedrag te betaal waarvoor hy ingevolge hiërdie regulasies aanspreeklik is, moet onverwyld die bed ontruim wat aan hom toegeken is en die tehuis en tehuisterrein verlaat sodra hy deur die superintendent of enige ander behoorlik gemagtigde amptenaar daartoe gelas is. Versuim aan die kant van enige inwoner om aldus die bed te ontruim en die tehuis en tehuisterrein te verlaat is 'n misdryf en die hof wat vonnis vel, kan naas enige straf wat opegelê word—

(i) die betaling deur sodanige inwoner of gewese inwoner, al na die geval, van enige bedrag betaalbaar aan die Raad binne sodanige tydperk as wat die hof beslis, gelas;

(ii) 'n bevel tot die uitsetting uit die tehuis en tehuisterrein van sodanige inwoner toestaan.

(2) Ondanks enige andersluidende bepaling in hiërdie regulasies vervat, kan die superintendent, wat vir die toepassing van hiërdie regulasies geag word as 'n invorderings-beampte aangestel te gewees het, deur die werknemer van die inwoner of gewese inwoner (al na die geval) van die tehuis, enige bedrag aan die Raad ingevolge hiërdie regulasies verskuldig, vorder.

*Strawwe.*

28. Iedereen wat enigeen van die bepalings van hiërdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding onderworpe aan die strawwe bepaal in artikel vier-en-veertig van die Wet.

*Appel.*

29. Enige persoon wat hom veronreg voel deur enige besluit van die superintendent kan appelleer by die Bantoesakekommissaris en, indien hy nog ontevrede is, per beëdigde verklaring by die Hoofbantoesakekommissaris wat regsbevoegdheid het, by wie die eiendbeslissing berus.

Administrateurskennisgewing No. 501.] [1 August 1962.  
MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN MARKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN  
MARKVERORDENINGE.

Die Markverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 438 van 9 Julie 1947, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikel (a) van artikel 35 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(a) Daar moet 'n bedrag van 5 sent betaal word vir iedere afweging van die produkte wat op 'n markbrief aangegee word op die skale wat deur die Raad in enige gedeelte van die mark onderhou word, en vir iedere afweging van voer of graan wat op 'n markbrief aangegee word op die weegbrug op die gebied wat as die markplein bekend staan, en sodanige bedrag word op die toepaslike markbrief aangeteken en in iedere geval afgetrek van die bedrag wat aan die produsent verskuldig is.”

2. Deur die woorde „onderworpe aan die bepalings van subartikel (a)” tussen die woorde „moet” en „n” in die eerste reël van subartikel (b) van artikel 35 in te voeg, en deur die woorde „een sjieling” deur die woorde „tien sent” te vervang.

T.A.L.G. 5/62/2.

*Action for Recovery of Charges.*

27. (1) Any resident who fails to pay any sum for which he may be liable under these regulations shall forthwith vacate the bed allocated to him and leave the hostel and hostel grounds immediately he is ordered to do so by the superintendent or any other duly authorised official. Failure on the part of any resident to so vacate the bed and leave the hostel and hostel grounds shall constitute an offence and the court convicting may in addition to any penalty imposed—

(i) order the payment by such resident or ex-resident, as the case may be, of any amount due to the Council within such period as the court may decide; and

(ii) grant an order for the ejection of such resident from the hostel and hostel grounds.

(2) Notwithstanding any provision to the contrary in these regulations contained, the superintendent, who for the purpose of these regulations shall be deemed to have been appointed a collecting officer, may recover through the employer of the resident or ex-resident (as the case may be) of the hostel, any arrear amount due to the Council under these regulations.

*Penalties.*

28. Any person contravening or failing to comply with any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction shall be liable to the penalties prescribed in section forty-four of the Act.

*Appeal.*

29. Any person aggrieved at any decision of the superintendent may appeal to the Native Commissioner and if still dissatisfied, by way of affidavit to the Chief Native Commissioner having jurisdiction, whose decision shall be final.

Administrator's Notice No. 501.] [1 Augustus 1962.  
JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO MARKET BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO  
MARKET BY-LAWS.

Amend the Market By-laws of the Johannesburg Municipality published under Administrator's Notice No. 438, dated the 9th July, 1947, as amended as follows:—

1. By the deletion of sub-section (a) of section 35 and the substitution therefor of the following:—

“(a) A charge of five cents shall be payable in respect of weighing on the scales maintained by the Council in any section of the Market such produce as is specified on a market note and on the weighbridge in the area known as the Market Square such fodder or grain as is specified on a market note, the said charges being recorded on the relevant note and deducted in each case from the amount due to the producer.”

2. By the insertion at the beginning of sub-section (b) of section 35 of the words “subject to the provisions of sub-section (a)”, and the deletion of the words “one shilling” and the substitution therefor of the words “ten cents”.

T.A.L.G. 5/62/2.

Administrateurskennisgewing No. 503.] [1 Augustus 1962.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DEVON.—  
VERKEERSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DEVON.—VERKEERS-  
REGULASIES.

Die Verkeersverordeninge en -regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 648 van 24 Augustus 1960, word hierby *mutatis mutandis* van toepassing gemaak op die regsgebied van die Gesondheidskomitee van Devon, en as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na paragraaf (7) van artikel 149 toe te voeg:—

„(8) (a) Die „Regulaties Betrekkende Hebbende op Wege en Straten”, van die Gesondheidskomitee van Devon, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 654 van 23 November 1927.

(b) Die „Petrolpomregulasies” van die Gesondheidskomitee van Devon, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 317 van 11 Julie 1934.”

2. Deur die volgende aan die einde van die regulasies toe te voeg:—

## „AANHANGSEL.

## BYLAE A.

## TARIEF VAN LISENSIEGELDE.

Item-no.	Beskrywing van voertuig.	Half-jaarliks.		Jaarliks.	
		R.	c.	R.	c.
1.	Vir iedere voertuig (uitgesondered 'n trapfiets) per wiel.....	—	—	0	25
2.	Vir iedere trapfiets.....	—	—	0	25
3.	Vir iedere oordrag van 'n voertuig lisensie.....	—	—	0	25
4.	Vir iedere oordrag van 'n trapfiets lisensie.....	—	—	0	25
5.	Vir iedere duplikaatlisensie.....	—	—	0	25
6.	Vir iedere duplikaatkenteken of plaatjie (stuk).....	—	—	0	25
7.	Publieke voertuie:—				
	(i) Motorhuurrytuig.....	3	00	4	00
	(ii) Motorlorrie.....	5	00	8	00
	(iii) Openbare bus vir die vervoer van passasiers.....	9	00	15	00
	(iv) Sloopwa.....	2	50	4	00
	(v) Osse- of donkiewaens (metaalbande).....	4	00	6	00
	(vi) Osse- of donkiewaens.....	3	00	5	00
8.	Iedere petrolpomp op sygaardjie.....	—	—	2	00
9.	Iedere lugpomp of water toestel op sygaardjie.....	—	—	2	00

## BYLAE B.

BEPERKTE GEBIEDE VIR DIE DRYF VAN GROOTVEE.  
Nul.

## BYLAE C.

TARIEF VAN VRAG- EN/OF PASSASIEGELDE VIR  
EERSTELAS- EN TWEDEKLASHUURRYTUIE DEUR  
DIERE GETREK.

Nul.

## BYLAE D.

TARIEF VAN VRAG- EN/OF PASSASIEGELDE VIR  
VIR TAXIS.

Nul.

## BYLAE E.

VRAGGELDTARIEF VIR MOTORLORRIES EN VIR VOERTUIE  
DEUR DIERE GETREK, WAT DIENS DOEN AS  
OPENBARE VOERTUIE.

Nul.

## BYLAE F.

VORM VAN DRYWERSLISENSIE VIR VOERTUIE DEUR  
DIERE GETREK.

Nul.”

TALG. 5/98/81.

Administrator's Notice No. 503.]

[1 August 1962.

DEVON HEALTH COMMITTEE.—TRAFFIC  
REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

## DEVON HEALTH COMMITTEE.—TRAFFIC REGULATIONS.

The Traffic By-laws and Regulations, published under Administrator's Notice No. 648, dated the 24th August, 1960, are hereby applied *mutatis mutandis*, to the area of jurisdiction of the Devon Health Committee, and amended as follows:—

1. By the addition of the following after paragraph (7) of section 149:—

“(8) (a) The ‘Regulations Relating to Roads and Streets’ (Chapter IV) of the ‘Devon Health Committee: Regulations’, published under Administrator's Notice No. 654, dated the 23rd November, 1927.

(b) The ‘Petrol Pump Regulations’ of the Devon Health Committee, published under Administrator's Notice No. 317, dated the 11th July, 1934”

2. By the addition of the following at the end of the regulations:—

## “ANNEXURE.

## SCHEDULE A.

## TARIEF OF LICENCE FEES.

Item-No.	Description of Vehicles.	Half-yearly.		Yearly.	
		R.	c.	R.	c.
1.	For each vehicle (except a pedal cycle) per wheel.....	—	—	0	25
2.	For each pedal cycle.....	—	—	0	25
3.	For each transfer of a vehicle licence.....	—	—	0	25
4.	For each transfer of a pedal cycle licence.....	—	—	0	25
5.	For each duplicate licence.....	—	—	0	25
6.	For each duplicate badge or plate.....	—	—	0	25
7.	Public vehicles:—				
	(i) Taxi-cab.....	3	00	4	00
	(ii) Motor lorry.....	5	00	8	00
	(iii) Public bus.....	9	00	15	00
	(iv) Trailer.....	2	50	4	00
	(v) Ox or donkey wagons, with metal wheels.....	4	00	6	00
	(vi) Ox or donkey wagons, with rubber wheels.....	3	00	5	00
8.	Each petrol pump on side-walk.....	—	—	2	00
9.	Each air or water tower on side-walk..	—	—	2	00

## SCHEDULE B.

## RESTRICTED AREAS FOR DRIVING CATTLE.

Nil.

## SCHEDULE C.

TARIFF OF FARES FOR FIRST AND SECOND CLASS  
ANIMAL-DRAWN CABS.

Nil.

## SCHEDULE D.

## TARIFF OF FARES FOR TAXIS.

Nil.

## SCHEDULE E.

TARIFF OF FARES FOR PUBLIC VEHICLES, MOTOR  
LORRIES AND ANIMAL-DRAWN PUBLIC VEHICLES.

Nil.

## SCHEDULE F.

FORM OF DRIVER'S LICENCE FOR ANIMAL-DRAWN  
VEHICLES.

Nil.”

TALG. 5/98/81.

Administrateurskennisgewing No. 504.] [1 Augustus 1962.  
**GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—**  
**WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE**  
**EN FINANSIËLE REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN**  
**REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIËLE REGULASIES.**

Die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies van die Gesondheidskomitee van Stilfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1037 van 23 November 1955, soos gewysig, (word hierby verder gewysig) deur in artikel *nege* die woord „werk” deur die woord „werke” te vervang.

T.A.L.G. 5/86/115.

Administrator's Notice No. 504.] [1 August 1962.  
**STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMEND-**  
**MENT TO STANDING ORDERS AND FINAN-**  
**CIAL REGULATIONS.**

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

**STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO**  
**STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS.**

Amend the Standing Orders and Financial Regulations of the Stilfontein Health Committee, published under Administrator's Notice No. 1037 dated the 23rd November, 1955, as amended, by the deletion of the word “work” in section *nine* and the substitution therefor of the word “works.”

T.A.L.G. 5/86/115.

Administrateurskennisgewing No. 505.] [1 Augustus 1962.  
**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING**  
**VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISEN-**  
**SIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939; die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *vyftien* van die Konsolidasie en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings 1945, goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VER-**  
**ORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR**  
**BESIGHEDE.**

Die Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, van toepassing op die Munisipaliteit Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 123, Hoofstuk 6, te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(b) Blommeverkoper: Lengte, tien (10) voet ewewydig met die randstene; breedte, drie (3) voet; hoogte, vier (4) voet.”

T.A.L.G. 5/97/18.

Administrator's Notice No. 505.] [1 August 1962.  
**KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT**  
**TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND**  
**BUSINESS CONTROL.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *fifteen* of the Financial Relations Consolidation and Amendment, Act, 1945:—

**KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS**  
**RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.**

Amend the By-laws Relating to Licences and Business Control, applicable to the Krugersdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th January, 1954, as amended, by the deletion of paragraph (b) of sub-section (1) of section 123, Chapter 6, and the substitution therefor of the following:—

“(b) Vendor of Flowers: Length ten (10) feet parallel to the line of the kerb; width three (3) feet; height four (4) feet.”

T.A.L.G. 5/97/18.

Administrateurskennisgewing No. 506.] [1 Augustus 1962.  
**GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—VUIL-**  
**WATERVERWYDERINGSTARIEF VAN DIE**  
**RIOLERINGS EN LOODGIETERSREGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—VUILWATER-**  
**VERWYDERINGSTARIEF.**

Die Vuilwaterverwyderingstarief van die Riolerings- en Loodgietersregulasies van die Gesondheidskomitee van Messina, is soos volg:—

„Tarief vir die verwydering van vuilwater deur die vuilwaterverwyderingspyplyn.”

(a) Vir elke 100 gellings of gedeelte daarvan ... 2½c.  
 (b) Plus 'n bykomende heffing van 25 persent.”

T.A.L.G. 5/34/96.

Administrator's Notice No. 506.] [1 August 1962.  
**MESSINA HEALTH COMMITTEE.—WASTE WATER**  
**DISPOSAL TARIFF OF THE DRAINAGE AND**  
**PLUMBING REGULATIONS.**

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

**HEALTH COMMITTEE OF MESSINA.—WASTE WATER**  
**DISPOSAL TARIFF.**

The Waste Water Disposal Tariff of the Drainage and Plumbing Regulations of the Health Committee of Messina, is as follows:—

“Tariff for the Removal of Effluent by Waste Water Disposal Pipeline.

(a) For every 100-gallons or part thereof ... 2½c.  
 (b) Plus an additional charge of 25 per cent.”

T.A.L.G. 5/34/96.

Administrateurskenningsgewing No. 508.] [1 Augustus 1962.  
**MUNISIPALITEIT AMSTERDAM. — WYSIGING  
 VAN VERORDENINGE BETREFFENDE  
 HANDELSLISENSIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *vyftien* van die Konsolidasie en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, goedgekeur is:—

**MUNISIPALITEIT AMSTERDAM.—WYSIGING VAN  
 VERORDENINGE BETREFFENDE HANDELSLISENSIES.**

Die Verordeninge Betreffende Handelslisensies, van die Munisipaliteit Amsterdam, afgekondig by Administrateurskenningsgewing No. 83 van 15 Februarie 1939, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 6 te skrap.
2. Deur in artikel 8 die sin beginnende met die woorde „Behalwe waar . . .” tot “. . . plus tien persent” te skrap.
3. Deur Aanhangsel “A” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„BYLAE , A”.

Administrator's Notice No. 508.] [1 August 1962.  
**AMSTERDAM MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
 TO TRADE LICENCE BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *fifteen* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945:—

**AMSTERDAM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRADE  
 LICENCE BY-LAWS.**

Amend the Trade Licence By-laws of the Amsterdam Municipality, published under Administrator's Notice No. 83, dated the 15th February, 1939, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 6.
2. By the deletion in section 8 of the sentence beginning with the words “Except where . . .” to “. . . plus ten per cent.”
3. By the deletion of Annexure “A” and the substitution therefor of the following:—

	Lisensiegelde.	
	Half-jaarliks. R c	Jaarliks. R c
Tarief van lisensiegelde betaalbaar ten opsigte van die onderstaande bedrywe, besighede en beroepe:		
1. Barbier of haarkapper.....	1 75	3 00
2. Aanstootlike bedrywe—		
(a) Bloedkoker of -droër; beenkoker of opgaarder; steenbakker; houtskool- of kalkbrander; vetuitkoker of -smelter of talksmelter; huidekoper of velle-opgaarder; vlokvervaardiger; gom- of lymmaker; dermskraper of perdeslagter; leerbreier of -looier of vellesouter; misvervaardiger of -opgaarder; seepkoker; afvalkoker of -skoonmaker, elk.....	3 50	6 00
(b) Visbraaier.....	1 25	2 00
(c) Vishandelaar.....	1 25	2 00
3. Besigheid, fabriek of werkswinkel.....	2 75	5 00
Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat 'n besigheid, fabriek of werkswinkel dryf wat weens rook, dampe, gasse, stof, reuk, geraas, trilling of ander oorsaak 'n bron van gevaar, ongerief, of ergeris vir die omgewing kan wees of word, en van wie daar nie verlang word dat hy ten opsigte van sodanige besigheid, fabriek of werkswinkel enige ander lisensie moet verkry nie.		
4. Skoenlapper.....	1 25	2 00
5. Melkery.....	3 50	6 00
6. Hotel.....	5 50	10 00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie deur 'n persoon ten opsigte van 'n besigheid waarvoor hy ingevolge die bepalinge van die Wet 'n soortgelyke lisensie moet verkry.		
7. Ontsmetter of beroker.....	0 75	1 00
8. (a) Losieshuis, waar huisvesting verskaf word vir—		
(i) drie tot vyf persone.....	1 75	3 00
(ii) ses tot tien persone.....	3 00	5 00
(iii) elf en meer persone.....	4 00	7 50
(b) Huurkamerhuise (gemeubileerde kamers ingesluit)—		
(i) drie tot vyf beddens.....	1 75	3 00
(ii) ses tot tien beddens.....	3 00	5 00
(iii) elf en meer beddens.....	4 00	7 50
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor dit kragtens die bepalinge van die Wet van hom verlang word dat hy 'n losieshuis- en huurkamerhuishouerslisensie moet verkry; en voorts met dien verstande dat daar geen gelde betaalbaar is nie ten opsigte van 'n lisensie uitgereik aan enige liefdadigheidsinrigting wat in besit is van 'n geldige sertifikaat van registrasie of vrystelling; en ook nie ten opsigte van 'n losieshuis gedryf uitsluitend vir hoogstens drie skoolgaande kinders nie.		
9. Roomysvervaardiger.....	2 00	3 00
Met dien verstande dat waar roomys van 'n perseel wat 'n teekamer of restaurantlisensie hou soos by hierdie verordeninge vereis verkoop word, hierdie lisensie nie vereis word nie.		
10. Roomysverkoper; lisensiegelde is as volg betaalbaar:		
(i) Per voertuig of besigheidsperseel.....	1 75	3 00
(ii) Wanneer gelde betaalbaar is ten opsigte van Bylae , A ' Item 15 en/of Bylae , B ' Items 13 of 16.....	1 25	2 00
11. Washuisher.....	3 50	6 00
Met dien verstande dat hierdie lisensie nie vereis word nie in die geval van enigeen ten opsigte van enige besigheid waarvoor dit van hom verlang word dat hy kragtens die bepalinge van die Wet 'n washuisher-lisensie moet verkry.		
12. Handelaar in tweedehandse goedere.....	3 00	5 00
Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedere handelaar in, koper en verkoper van tweedehandse goedere en ou metale, met inbegrip van bottels, sakke, bene en paraffien- en ander blikke, van wie dit nie verlang word nie dat hy kragtens die bepalinge van die Wet 'n lisensie moet verkry.		
13. Markagent.....	1 25	2 00
14. Melkeweransier (soos gedefinieer in die Openbare Gesondheidsverordeninge).....	3 50	6 00
Met dien verstande dat die gelde met die helfte verminder word as melk slegs in verseelde houers waarin dit verkry is van 'n melkery of melkwinkel, verkoop word.		
15. Melkwinkel (soos gedefinieer in die Openbare Gesondheidsverordeninge).....	3 50	6 00
16. Verpleeginrigting of private hospitaal.....	Geen	Geen
17. (a) Proviandhandelaar.....	2 25	4 00
(b) Proviandfabriek (insluitende kaasvervaardiging en/of romery).....	3 50	6 00
Hierdie lisensies word vereis in die geval van iedereen wat enige fabriek of plek dryf waar of kosware of drank opgeberg en verkoop word of waar kosware of drank vir verkoop of verbruik vervaardig of berei word en wat nie ten opsigte van sodanige fabriek of plek enige lisensie kragtens die bepalinge van die Wet, of enige ander lisensie in hierdie Bylae gespesifiseer moet verkry nie.		
18. Wors- en poloniefabriek.....	3 50	6 00
Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat die besigheid dryf van die vervaardiging van wors, polonies of enige ander soortgelyke voedingsmiddels van vleis gemaak, en van wie dit nie verlang word nie dat hy kragtens die bepalinge van die Wet 'n slagterslisensie moet verkry.		

	Lisensiegelde.			
	Half-jaarliks.	Jaarliks.		
19. Lekkergoedfabrikant..... Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat die besigheid dryf van die vervaardiging van lekkergoed of suikergoed, met inbegrip van ingemaakte of versuikerde vrugte, versuikerde neute, bolletjies, tablette, klontjies, steeltjies sjokolade of enige ander soortgelyke handelsartikel wat geheel of gedeeltelik van suiker gemaak is, en wat nie ten opsigte van daardie besigheid kragtens die bepalinge van die Wet enige lisensie moet verkry nie.	2 75	4 00		
20. Verkoper van slagtersvleis.....	3 00	5 00		
21. Houtsaer, vir elke saag.....	2 00	3 00		
22. Algemeen..... Enige bedryf, besigheid of beroep nie in hierdie Bylae gespesifiseer nie wat die Raad gemagtig is om te lisensieer.	2 75	5 00		
	Daagliks.	Kwartaal-lik.	Half-jaarliks.	Jaarliks.
	R c	R c	R c	R c
23. Vermaaklikheidsplekke:—				
Vermaaklikheidsarkade of park.....	30 00	—	—	—
Biljartkamer (per tafel).....	—	—	2 75	5 00
Bioskoop.....	0 50	7 00	12 00	20 00
Sirkus.....	10 00	—	—	—
Mallemeule.....	15 00	—	—	—
Byvertonings in verband met 'n sirkus of mallemeule, elk.....	2 50	—	—	—
Skaatsbaan.....	—	1 75	3 00	5 00
Openbare saal.....	—	—	2 75	5 00
24. Kunsmisdepot.....	—	—	3 00	5 00
25. Steenmaker.....	—	—	3 50	6 00
26. Verkoper van koerante—10c per maand. Skoenpoetsers—10c per maand.”	—	—	—	—

“ SCHEDULE ‘ A ’.

	Licence Fees.	
	Half-yearly.	Yearly.
	R c	R c
Tariff of licence fees, payable in respect of the undermentioned trades, businesses and occupations:		
1. Barber or hairdresser.....	1 75	3 00
2. Offensive trades:		
(a) Blood boiler or drier; bone boiler or storer; brick burner; charcoal or lime burner; fat extractor or melter or tallow melter; fellmonger or skinstorer; flock manufacturer; glue or size maker; gut scraper or knacker; leather dresser or tanner or skin curer; manure maker or storer; soap boiler; tripe boiler or cleaner, each.....	3 50	6 00
(b) Fish frier.....	1 25	2 00
(c) Fishmonger.....	1 25	2 00
3. Business, factory or workshop..... This licence shall be required by every person who carries on a business, factory or workshop which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration or other cause may be or become a source of danger, discomfort or annoyance to the neighbourhood and who is not required in respect of such business, factory or workshop to obtain any other licence.	2 75	5 00
4. Cobbler.....	1 25	2 00
5. Dairy.....	3 50	6 00
6. Hotel..... Provided that this licence shall not be required by a person in respect of a business for which he requires a similar licence in terms of the provisions of the Act.	5 50	10 00
7. Disinfectant or fumigator.....	0 75	1 00
8. (a) Boarding-houses, where accommodation is provided for—		
(i) three to five persons.....	1 75	3 00
(ii) six to ten persons.....	3 00	5 00
(iii) eleven persons or more.....	4 00	7 50
(b) Lodging-houses (furnished rooms included)—		
(i) three to five beds.....	1 75	3 00
(ii) six to ten beds.....	3 00	5 00
(iii) eleven beds and more.....	4 00	7 50
Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act to obtain a boarding- and lodging-house keeper's licence; and provided further that no fee shall be payable in respect of a licence issued to any charitable institution which is in possession of a valid certificate of registration or exemption or in respect of a boarding-house conducted exclusively for not more than three school-going children.		
9. Ice-cream maker..... Provided that where ice-cream is sold from any premises holding a tearoom or restaurant licence as required by these by-laws, this licence shall not be required.	2 00	3 00
10. Ice-cream vendor; licence fees shall be payable as follows:—		
(i) Per vehicle or business premises.....	1 75	3 00
(ii) Where fees are payable in respect of Schedule ‘ A ’ Item 15 and/or Schedule ‘ B ’ Items 13 or 16....	1 25	2 00
11. Launderer..... Provided that this licence shall not be required by any person in respect of any business for which he is required under the provisions of the Act, to obtain a laundry licence.	3 50	6 00
12. Second-hand dealer..... This licence shall be required by every dealer in, buyer and seller of second-hand goods and scrap metals including bottles, sacks, bones and paraffin and other tins, who is not required to obtain a licence under the provisions of the Act.	3 00	5 00
13. Market agent.....	1 25	2 00
14. Milk purveyor (as defined in the Public Health By-Laws)..... Provided that the fees will be reduced by half if milk is sold only in sealed containers in which it is obtained from a dairy or milkshop.	3 50	6 00
15. Milkshop (as defined in the Public Health By-Laws).....	3 50	6 00
16. Nursing home or private hospital.....	No charge	No charge
17. (a) Provision dealer.....	2 25	4 00
(b) Provision factory (including cheese factory and/or creamery)..... These licences shall be required by every person who carries on any factory or place where articles of food including spices or drink are stored and sold or where articles of food or drink are manufactured or prepared for sale or consumption, and who is not in respect of such factory or place required to obtain any licence under the provisions of the Act or any other licence specified in this Schedule.	3 50	6 00
18. Sausage and polony factory..... This licence shall be required by every person who carries on the business of manufacturing sausages, polonies or any other similar article of food made of meat and who is not required under the provisions of the Act to obtain a butcher's licence.	3 50	6 00

	Licence Fees.			
	Half-yearly. R c	Yearly. R c	Half-yearly. R c	Yearly. R c
19. Sweet manufacturer..... This licence shall be required by every person who carries on the business of making sweets or sweetmeats, including preserved or candied fruits, sugared nuts, globules, lozenges, lollipops, sticks, chocolate or any other similar commodity made wholly or partly of sugar and who is not in respect of that business required to obtain any licence under the provisions of the Act.	2 75	4 00		
20. Seller of butcher's meat.....	3 00	5 00		
21. Wood-sawyer, for each saw.....	2 00	3 00		
22. General..... Any trade, business or occupation not specified in this Schedule which the Council is empowered to licence.	2 75	5 00		
	Per Day. R c	Quarterly. R c	Half-yearly. R c	Yearly. R c
23. Places of entertainment:—				
Amusement arcade or park.....	30 00	—	—	—
Billiard room (per table).....	—	—	2 75	5 00
Bioscope.....	0 50	7 00	12 00	20 00
Circus.....	10 00	—	—	—
Merry-Go-Round.....	15 00	—	—	—
Side-shows in connection with a circus or merry-go-round, each.....	2 50	—	—	—
Skating rink.....	—	1 75	3 00	5 00
Public hall.....	—	—	2 75	5 00
24. Fertilizer depot.....	—	—	3 00	5 00
25. Brick maker.....	—	—	3 50	6 00
26. Vendor of newspapers—10c per month. Shoeblick—10c per month."	—	—	—	—

4. Deur die volgende aan Aanhangsel „B” toe te voeg, en die woord „Aanhangsel” te vervang deur die woord „Bylae”.

„Pandhuishouer ..... 50 sent.”

5. Deur die volgende Bylae by te voeg:—

4. By the addition of the following to Annexure “B”:  
“Pawn broker.....50 cents”, and the deletion of the word “Annexure” and the substitution thereof of the word “Schedule”:

5. By the addition of the following Schedule:—

„BYLAE, C”

Tarief van gelde vir inspeksie en toesig en registrasie of regulering van:

	Tarief.	
	Half-jaarliks. R c	Jaarliks. R c
1. Bakker (insluitende Banketbakker).....	2 75	5 00
2. Barbier of haarkapper.....	1 75	3 00
3. Begrafnisondernemer.....	8 00	15 00
4. Fietshandelaar, vervaardiger en/of -hersteller.....	2 25	4 00
5. Handelaar in tweedehandse goedere.....	3 00	5 00
6. Handelaar in vars produkte.....	2 25	4 00
7. Hotel..... Betaalbaar indien geen lisensie ingevolge Item 6 van Bylae, A' uitgeneem is nie.	5 50	10 00
8. (a) Losieshuis, waar huisvesting verskaf word vir—		
(i) drie tot vyf persone.....	1 75	3 00
(ii) ses tot tien persone.....	3 00	5 00
(iii) elf en meer persone.....	4 00	7 50
(b) Huurkamerhuis (gemeubileerde kamers gesluit)—		
(i) drie tot vyf beddens.....	1 75	3 00
(ii) ses tot tien beddens.....	3 00	5 00
(iii) elf en meer beddens.....	4 00	7 50
Met dien verstande dat die gelde in hierdie item uiteengesit nie betaalbaar is nie deur 'n persoon van wie dit vereis word om 'n lisensie ingevolge Item 8 van Bylae, A' uit te neem of deur gemelde item vrygestel is van die uitneem van 'n lisensie.		
9. Marskramer of venter.....	2 75	5 00
10. Melkery..... Betaalbaar indien geen lisensie ingevolge Item 5 van Bylae, A' uitgeneem is nie.	3 50	6 00
11. Meulenaar.....	4 00	7 50
12. Bantoe-eehuis.....	2 75	5 00
13. Nie-Blanke restaurant..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat 'n publieke restaurant, kafee of teekamer aanhou vir die verkoop of verskaffing van maaltye of verversings aan nie-Blankes.	2 75	5 00
14. Pandhuishouer.....	35 00	60 00
15. (a) Proviandhandelaar (insluitende kruideniers).....	2 25	4 00
(b) Proviandfabriek (insluitende kaasvervaardiging of romery of albei)..... Hierdie gelde word vereis in die geval van iedereen wat enige fabriek of plek dryf waar of kosware of drank opgeberg en verkoop word; of waar kosware of drank vir verkoop of verbruik vervaardig of berei word en wat nie ten opsigte van sodanige fabriek of plek enige lisensie kragtens die bepalinge van die Wet, of enige ander lisensie in hierdie Bylae gespesifiseer, moet verkry nie.	3 50	6 00
16. Restaurant, kafee of teekamer..... Hierdie gelde is betaalbaar deur iedereen wat 'n publieke restaurant, kafee of teekamer aanhou vir die verkoop of verskaffing van maaltye of verversings aan Blankes.	2 75	5 00
17. Slagterswinkel..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is nie deur engeen van wie dit verlang word dat hy kragtens Item 20 van Bylae, A' 'n lisensie vir die verkoop van slagtersvleis moet verkry.	3 50	6 00
18. Spuit- of mineralewatervervaardiger..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is nie deur engeen wat aanspreeklik is vir die betaling van die gelde gespesifiseer in Item 15 van hierdie Bylae.	3 50	6 00
19. Wassery..... Met dien verstande dat hierdie gelde nie betaalbaar is nie deur engeen wat aanspreeklik is vir die betaling van die gelde gespesifiseer in Items 3 of 11 van Bylae, A'.	3 50	6 00
20. Algemeen..... Enige bedryf, besigheid of beroep, nie in hierdie Bylae gespesifiseer nie, vir die inspeksie, of toesig, registrasie of regulering waarvan die Raad gemagtig is om gelde vas te stel en waarvoor geen lisensie, soos in Bylae, A' gespesifiseer, vereis word nie.”	2 75	5 00

" SCHEDULE ' C ' .

Tariff of fees for Inspection and Supervision and Registration or Regulation:—

	Tariff.	
	Half-yearly.	Yearly.
	R c	R c
1. Baker (including confectioner).....	2 75	5 00
2. Barber or hairdresser.....	1 75	3 00
3. Undertaker.....	8 00	15 00
4. Cycle dealer, manufacturer and/or repairer.....	2 25	4 00
5. Second-hand dealer.....	3 00	5 00
6. Fresh produce dealer.....	2 25	4 00
7. Hotel.....	5 50	10 00
Payable if no licence has been obtained in terms of Item 6 of Schedule ' A ' .		
8. (a) Boarding-house: Where accommodation is provided for—		
(i) three to five persons.....	1 75	3 00
(ii) six to ten persons.....	3 00	5 00
(iii) eleven persons or more.....	4 00	7 50
(b) Lodging-house (furnished rooms included)—		
(i) three to five beds.....	1 75	3 00
(ii) six to ten beds.....	3 00	5 00
(iii) eleven beds and more.....	4 00	7 50
Provided that the fees detailed in this item shall not be payable by a person who is required to obtain a licence in terms of Item 8 of Schedule ' A ' or has, by such item, been exempted from taking out a licence.		
9. Hawker or pedlar.....	2 75	5 00
10. Dairy.....	3 50	6 00
Payable if no licence has been taken out in terms of Item 5 of Schedule ' A ' .		
11. Miller.....	4 00	7 50
12. Native eating-house.....	2 75	5 00
13. Non-European restaurant.....	2 75	5 00
These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, café or tearoom for the sale or supply of meals or refreshments to non-Europeans.		
14. Pawnbroker.....	35 00	60 00
15. (a) Provision dealer (including grocers).....	2 25	4 00
(b) Provision factory (including cheese factory and/or creamery).....	3 50	6 00
These fees shall be payable by every person who carries on any factory or place where either articles of food or drink are stored and sold or where articles of food or drink are manufactured or prepared for sale or consumption, and who is not in respect of such factory or place required to obtain any licence under the provisions of the Act or any other licence specified in this Schedule.		
16. Restaurant, café or tearoom.....	2 75	5 00
These fees shall be payable by every person who keeps a public restaurant, café or tearoom for the sale or supply to Europeans of meals or refreshments.		
17. Butcher's shop.....	3 50	6 00
Provided that these fees shall not be payable by any person who is required to obtain a licence for the sale of butcher's meat in terms of Item 20 of Schedule ' A ' .		
18. Aerated or mineral water manufacturer.....	3 50	6 00
Provided that these fees shall not be payable by any person responsible for payment of the fees specified in Item 15 of this Schedule.		
19. Laundry.....	3 50	6 00
Provided that these fees shall not be payable by any person responsible for the payment of the fees specified in Items 3 or 11 of Schedule ' A ' .		
20. General.....	2 75	5 00
Any trade, business or occupation not specified in this Schedule for the inspection or supervision, registration or regulation of which the Council is empowered to fix fees and for which no licence specified in Schedule ' A ' is required."		

T.A.L.G: 5/97/44.

Administrateurskennisgewing No. 510.] [1 Augustus 1962.  
**VERMINDERING VAN OPGEMETE UITSPAN-  
SERWITUUT OP GEDEELTE 36 VAN DIE  
PLAAS BRAKSPRUIT No. 370—I.P., DISTRIK  
KLERKSDORP.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 130 van 15 Februarie 1961 word hiermee bekendgemaak vir algemene inligting dat dit die Administrateur behaag om kragtens paragraaf (ii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die opgemete uitspanning geleë op gedeelte 36 van die plaas Brakspruit No. 370—I.P., distrik Klerksdorp, soos aangetoon op Diagramme L.G. No. A.542/42 en L.G. No. A.1606/47 vanaf 15 morg na 5-0000 morg soos aangetoon op Diagram L.G. No. A.1697/62.

D.P. 07-073-37/3/B.1.

Administrator's Notice No. 510.] [1 August 1962.  
**REDUCTION OF SURVEYED OUTSPAN ON  
PORTION 36 OF THE FARM BRAKSPRUIT No.  
370—I.P., DISTRICT OF KLERKSDORP.**

With reference to Administrator's Notice No. 130 of the 15th February, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the servitude in respect of the surveyed outspan situate on Portion 36 of the farm Brakspruit No. 370—I.P., District of Klerksdorp as indicated on Diagrams S.G. No. A.542/42 and S.G. No. A.1606/47 from 15 morgen to 5-0000 morgen as indicated on Diagram S.G. No. A.1697/62.

DP. 07-073-37/3/B.1.

Administrateurskennigewing No. 507.] [1 Augustus 1962.  
**PADREËLINGS OP DIE PLASE BOSCHPLAATS No. 91—J.R., BOEKENHOUTSKLOOF No. 87—J.R., DISTRIK PRETORIA, EN WYNANDSKRAAL No. 64—J.R., DE WITSKRAAL No. 86—J.R., DISTRIK WARMBAD.**

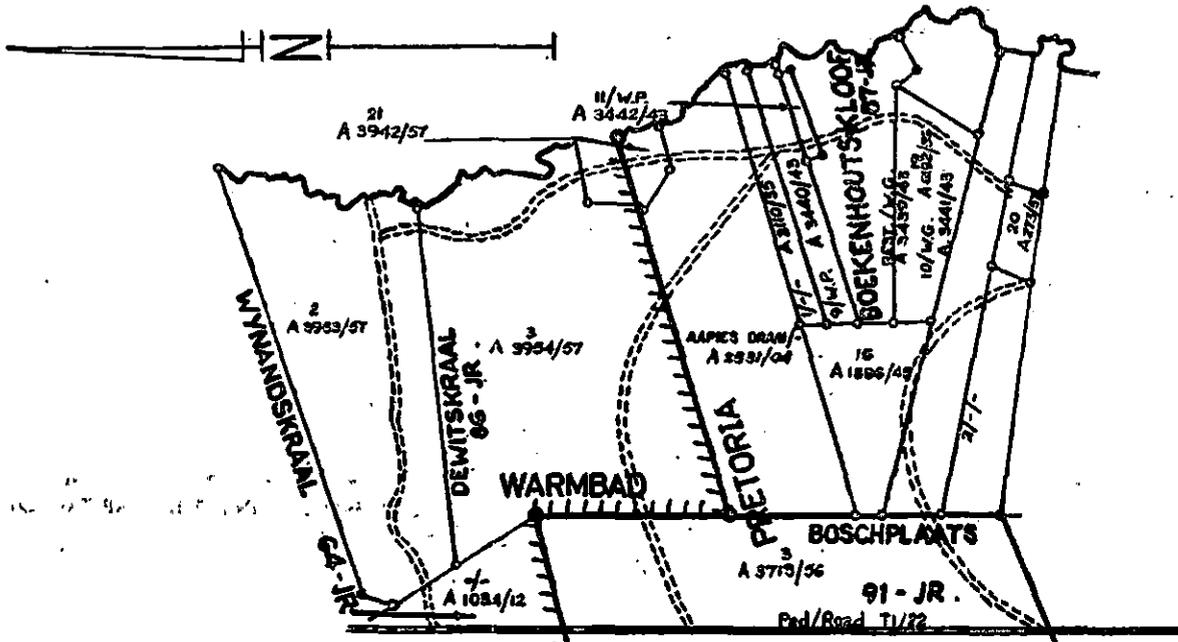
Administrator's Notice No. 507.] [1 August 1962.  
**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS BOSCHPLAATS No. 91—J.R., BOEKENHOUTSKLOOF No. 87—J.R., DISTRICT OF PRETORIA, AND WYNANDSKRAAL No. 64—J.R., DE WITSKRAAL No. 86—J.R., DISTRICT OF WARM BATHS.**

Met betrekking tot Administrateurskennigewings Nos. 773 van 18 Oktober 1961 en 879 van 22 November 1961, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

DP. 01-012-23/24/P2 en P3.

With reference to Administrator's Notices Nos. 773 of 18th October, 1961, and 879 of 22nd November, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments, shown on the subjoined sketch plan.

DP. 01-012-23/24/P2 and P3.



DP. 01-012-23/24/P2 & P3.  
**VERWYSING** **REFERENCE**  
 Padde gesluit Roads closed  
 Bestaende pad Existing road

Administrateurskennigewing No. 511.] [1 Augustus 1962.  
**GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE AANHOu VAN BYE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedkeur is:—

**GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE AANHOu VAN BYE.**

Die Verordeninge Betreffende die Aanhou van Bye van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennigewing No. 435 van 18 Mei 1955, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur die uitdrukking „die Bylae” in artikel 2 te skrap en dit deur die uitdrukking “Bylae A” te vervang.

2. Deur artikel 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

“3. (1) Niemand mag in enige dorp of gebied genoem in Bylae B bye-aanhou nie.

(2) Niemand mag in enige ander dorp of gebied waarop hierdie verordeninge van toepassing is, bye aanhou nie, behalwe in byekorwe wat uit stewige en

Administrator's Notice No. 511.] [1 August 1962,  
**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF BEES.**

The Administrator hereby, in terms of section *one-hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO THE BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF BEES.**

Amend the By-laws relating to the Keeping of Bees, of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 435, dated the 18th May, 1955, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 2 of the expression “the Schedule” and the substitution thereof of the expression “Schedule A”.

2. By the deletion of section 3 and the substitution thereof of the following:—

“3. (1) No person shall keep bees in any township or area mentioned in Schedule B.

(2) No person shall keep bees in any other township or area to which these by-laws apply save in beehives constructed of rigid and weather-resisting

weerbestande materiaal vervaardig is en toegerus is met omruilbare en maklik verwyderbare rame waarin die bye aangemoedig word om hulle koeke to bou. Die rame moet so gemaak wees dat daar 'n tussenruimte vir bye van minstens drie-sestiende duim en hoogstens vyf-sestiende duim tussen die koeke wat daarin gebou sal word en tussen sodanige koeke en die binneafskortings van die korf gelaat word: Met dien verstande dat 'n groter ruimte oopgelaat kan word tussen die onderste gedeelte van die rame en die vloer van die korf."

3. Deur die hernoemering van die bestaande Bylae tot "Bylae A".

4. Deur die uitdrukking "Waterkloof . . . No. 37 van 1952", in die nuutgenommerde Bylae A te skrap.

5. Deur die volgende na die nuutgenommerde Bylae A toe te voeg:—

"BYLAE B.

Die gebied van die Waterkloofse Plaaslike Gebiedskomitee."

T.A.L.G. 5/14/111.

Administrateurskennisgewing No. 512.] [1 Augustus 1962.  
MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—VERORDENINGE BETREFFENDE DIE BEHEER VAN DIE KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE BEHEER VAN DIE KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS.

Die Verordeninge Betreffende die Beheer van die Kapitaalontwikkelingsfonds van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig deur Administrateurskennisgewing No. 671 van 18 September 1957, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur in subartikel (b) van artikel 2 die uitdrukking „ten opsigte waarvan die nodige leningsmagtigings deur die Administrateur goedgekeur is” te skrap.

2. Deur na subartikel (b) van artikel 2 die volgende toe te voeg:—

„(c) Rente wat op voorskotte betaalbaar is;”

3. Deur in subartikel (1) van artikel 3 die uitdrukking „wat nie lonend sal wees nie” te skrap.

4. Deur subartikel (2) van artikel 3 te skrap.

5. Deur artikel 5 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„5. (1) Wanneer 'n voorskot toegestaan word, moet die tesourier bepaal of die bate of bates wat daarmee geskêp word, lonend is.

(2) Indien die tesourier ingevolge subartikel (1) bepaal dat 'n bate lonend is, moet die leningsrekening aan die fonds rente betaal op die voorskot wat aan hom toegestaan is.

(3) Die rente wat ingevolge subartikel (2) betaalbaar is, word gehef teen 'n rentekoers wat wissel van 4 tot 6 persent per jaar.”

T.A.L.G. 5/158/26.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 87 VAN 1962.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/87.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpsaansleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die

materials and fitted with interchangeable and readily removable frames in which the bees shall be induced to build their combs. The frames shall be so fitted so as to leave an intervening bee space of not less than three-sixteenths of an inch and not more than five sixteenths of an inch between the combs to be built therein and between such combs and the internal components of the hive: Provided that a greater space may be left between the bottom part of the frames and the floor of the hive.”

3. By the renumbering of the existing Schedule to “Schedule A”.

4. By the deletion of the expression “Waterkloof . . . No. 37 of 1952” in the newly numbered Schedule A.

5. By the addition after the newly numbered Schedule A of the following:—

“Schedule B.

The Waterkloof Local Area Committee Area.”

T.A.L.G. 5/14/111.

Administrator's Notice No. 512.] [1 August 1962.  
POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR REGULATING THE CAPITAL DEVELOPMENT FUND.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR REGULATING THE CAPITAL DEVELOPMENT FUND.

Amend the By-laws for Regulating the Capital Development Fund of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 671, dated the 18th September, 1957, as follows:—

1. By the deletion in sub-section (b) of section 2 of the expression “in respect of which the necessary loan authorities have been approved by the Administrator”.

2. By the addition of the following after sub-section (b) of section 2:—

“(c) Interest payable on advances”.

3. By the deletion in sub-section (1) of section 3 of the expression “which will be unremunerative”.

4. By the deletion of sub-section (2) of section 3.

5. By the deletion of section 5 and the substitution therefor of the following:—

“5. (1) When an advance is made the treasurer shall determine whether the asset or assets established thereby is/are remunerative.

(2) If the treasurer in terms of sub-section (1) determines that the asset is remunerative, the borrowing account shall pay to the fund the interest on the advance made to it.

(3) The interest payable in terms of sub-section (2) will be levied at a rate of interest varying between 4 to 6 per cent per annum.”

T.A.L.G. 5/158/26.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 87 OF 1962.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/87.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931; that the City Council of Johannesburg has

Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Erwe Nos. 488 R.G., 489 A, 489 B en 489 R.G. Parktown-Noord van „Spesiale Woon” na „Spesiaal” vir die doeleindes van ’n openbare garage, toonlokale vir die verkoop van nuwe en tweedehandse motorvoertuie en reserwedele en kantore wat in verband met die bestuur van die openbare garage en toonlokale vereis word, onderworpe aan die volgende voorwaardes: —

- (i) Daar moet serwitute, soos dit op die wysigingskaart aangetoon word, kosteloos vir padbreërmaakdoeleindes aan die Stadsraad oorgedra word;
- (ii) die applikante mag Erf No. 491 nie verkoop voordat die garage opgerig is nie;
- (iii) die gebou mag uiters twee verdiepings hoog wees;
- (iv) daar moet aan die vereistes van die Stadsingenieur, die Verkeershoof en die Brandweerhoof voldoen word;
- (v) daar mag geen duikuitklop- spuitverf- of stoomdrukreinigingswerk op die perseel verrig word nie;
- (vi) alle voertuie moet op die perseel self gehou word;
- (vii) die ligging en ontwerp van die geboue moet die goedkeuring van die Stadsingenieur en die Verkeershoof wegdra.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/87 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B 224, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne ’n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 24 Augustus 1962 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so ’n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 11 Julie 1962.

#### KENNISGEWING No. 88 VAN 1962.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 1891, DORP CARLETONVILLE UITBREIDING No. 4.

Hierby word bekendgemaak dat Johan van Rooyen ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Ophëffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die Titelvoorwaardes van Erf No. 1891, Dorp Carletonville Uitbreiding No. 4, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik mag word vir die doeleindes van ’n publieke motorhawe of vir ’n soortgelyke doel op alle verdiepings, winkels, diensnywerheidsgeboue, Groep 1, besigheidspersel en woongeboue op alle verdiepings behalwe die grondverdieping.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir ’n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 11 Julie 1962.

applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the rezoning of Erven Nos. 488 R.E., 489 A, 489 B and 489 R.E., Parktown North, from “Special Residential” to “Special” to permit the establishment of a public garage, showrooms, for the sale of new and second-hand motor vehicles and spare parts and such offices as are necessary for the conduct of the public garage and showrooms subject to the following conditions: —

- (i) Servitudes as shown on the amending map shall be vested, free of cost, in favour of the Council for road widening purposes;
- (ii) Erf No. 491 shall not be sold by the applicants until the garage has been established;
- (iii) the height of the building shall be limited to two storeys;
- (iv) the requirements of the City Engineer, Chief Traffic Officer and the Chief Officer of the Fire Department shall be complied with;
- (v) no panel-beating, spray painting and steam-pressure cleaning shall be conducted on the premises;
- (vi) all vehicles shall be accommodated on the site;
- (vii) the building shall be designed and sited to the satisfaction of the City Engineer and the Chief Traffic Officer.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/87.

Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 24th August, 1962.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 11th July, 1962.

18-25-1

#### NOTICE No. 88 OF 1962.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 1891, CARLETONVILLE EXTENSION No. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Johan van Rooyen, in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of Title of Erf No. 1891, Carletonville Extension No. 4 Township, to permit the erf being used for the purposes of a public garage and purposes incidental to a public garage on all floors, shops, service trade buildings, Group 1, business premises and residential buildings on all floors, except the ground floor.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 11th July, 1962.

18-25-1

KENNISGEWING No. 89 VAN 1962.

LOUIS TRICHARDT-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/6.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die stadsraad van Louis Trichardt aansoek gedoen het om Louis Trichardt-dorpsaanlegskema No. 1, 1956, te wysig deur die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling aan Tabel "F":

- (iii) in gebruikstreke III en IV kan die Raad sy toestemming verleen tot 'n maksimum bouoppervlakte van 95 persent op binneerwe en 97½ persent op hoekerwe vir die grondverdieping mits meganiese lug suiwering gebruik word en verder dat in die geval van 'n gebou vir bankdoeleindes hierdie vergunning ook op die eerste verdieping, as dit 'n tussen-verdieping is, van toepassing sal wees.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Louis Trichardt-dorpsaanlegskema No. 1/6 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Louis Trichardt en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B 222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant van die Provinsie, d.w.s. op of voor 31 Augustus 1962 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 90 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 203, DORP  
PARKTOWN.

Hierby word bekendgemaak dat Ethel Miller buite gemeenskap van goedere getroud met Hyman Miller ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 203, dorp Parktown, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n verpleeginrigting gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 91 VAN 1962.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/42.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, soos volg te wysig:—

Deur die wysiging van klousules 14, 16 (a) en 19 van die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, deur die skraping en vervanging van sekere definisies, paragrawe, voorbehoudsbepalings en subklousules.

NOTICE No. 89 OF 1962.

LOUIS TRICHARDT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/6.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Louis Trichardt has applied for Louis Trichardt Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended by the addition of a further proviso to Table "F" as follows:—

- (iii) for shdps and business premises erected in use Zones III and IV the Council may consent to a maximum coverage of 95 per cent on inside erven and 97½ per cent on corner erven for the ground floor if mechanical air-conditioning is used and further in the case of a building for bank purposes, this concession is applicable to the first floor if it is a mezzanine floor.

This amendment will be known as Louis Trichardt Town-planning Scheme No. 1/6. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Louis Trichardt, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B 222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 31st August, 1962.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th July, 1962.

18-25-1

NOTICE No. 90 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 203, PARKTOWN  
TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Ethel Miller married out of community of property to Hyman Miller in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 203, Parktown Township to permit the erf being used for a nursing-home.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th July, 1962.

25-1-8

NOTICE No. 91 OF 1962.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/42.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1944, to be amended as follows:—

By the amendment of clauses 14, 16 (a) and 19 of Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by the deletion and substitution of certain definitions, paragraphs, provisos and sub-clauses.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegkskema No. 1/42 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 31 Augustus 1962 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
-Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 92 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP  
BUSH HILL.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat E. M. Gemmill, J. W. Honey, C. T. Kelly aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Boschkop No. 199—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Bush Hill.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grensende aan die dorp Fairlands en noordwes van die dorp Windsor, aan weerskante van die Muldersdriepad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale-gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 93 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP  
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 79.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat J. W. H. Fick aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 79.

Die voorgestelde dorp lê op grond voorheen Hoewe No. 72, Geldenhuys Estate Kleinhowes en noord van en grensende aan die dorp Bedfordview Uitbreiding No. 9.

The amendment will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/42. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 31st August, 1962.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 25th July, 1962. 25-1-8

NOTICE No. 92 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BUSH HILL  
TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by E. M. Gemmill, C. T. Kelly, J. W. Honey, for permission to lay out a township on the farm Boschkop No. 199—I.Q., District Roodepoort, to be known as Bush Hill.

The proposed township is situate north-east of and abuts Fairland Township and north-west of Windsor Township, on both sides of the Muldersdriif Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 25th July, 1962. 25-1-8

NOTICE No. 93 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW  
EXTENSION No. 79 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by J. W. H. Fick for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 79.

The proposed township is situate on land previously Lot No. 72, Geldenhuys Estate Small Holdings and north of and abuts Bedfordview Extension No. 9 Township.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale-gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 94 VAN 1962.

WESTONARIA-DORPSAANLEGSKEMA, No. 1/7.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Westonaria aansoek gedoen het om Westonaria-dorpsaanlegkema No. 1, 1949, te wysig deur die herindeling van Erwe Nos. 1676, 1677 en 1678 (wat beskou sal word as een erf), en erwe Nos. 1680, 1681 en 1682 (wat beskou sal word as een erf) vir die doel van oprigting van 'n stel woonstelle van drie verdiepings, tesame met die gewone toebehore daarop.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Westonaria-dorpsaanlegkema No. 1/7 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Westonaria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B 222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, te insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 September 1962 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Julie 1962.

KENNISGEWING No. 95 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP  
TOWERBY UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Vinor Investments (Edms.), Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Turffontein No. 100—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Towerby Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan Hellenstraat oos van en grens aan Van Hulsteynstraat in Towerby dorp.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th July, 1962.

25-1-8

NOTICE No. 94 OF 1962.

WESTONARIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/7.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Westonaria has applied for Westonaria Town-planning Scheme No. 1, 1949 to be amended by the rezoning of Erven Nos. 1676, 1677 and 1678 (which shall be considered as one erf) and Erven Nos. 1680, 1681 and 1682 (which shall be considered as one erf) for the purpose of erecting thereon three storey block of flats together with the usual appurtenances.

This amendment will be known as Westonaria Town-planning Scheme No. 1/7. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Westonaria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th September, 1962.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th July, 1962.

25-1-8.

NOTICE No. 95 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWERBY  
EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Vinor Investments (Pty.), Ltd., for permission to lay out a township on the farm Turffontein No. 100—I.R., District of Johannesburg, to be known as Towerby Extension No. 2.

The proposed township is situate north of and abuts Hellen Street east of and abuts Van Hulsteyn Street in Towerby Township.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria.

#### KENNISGEWING No. 96 VAN 1962.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 54, DORP VANDERBIJLPARK.

Hierby word bekendgemaak dat Frederick Henry Kossuth namens African Chain Stores (1950), Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 54, Dorp Vanderbijlpark ten einde banke, agentskappe en bouverenigings op die grondvloer van die geboue op die genoemde erf toe te laat.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Blok B, Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toegestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 Augustus 1962.

#### KENNISGEWING No. 97 VAN 1962.

#### PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/41.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, te wysig. Die wysigende skema maak voorsiening ten opsigte van Erf No. 42, Brooklyn, Pretoria, vir die wysiging van die kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema 1/41, deur Plan No. 189 met Plan No. 271 in Aanhangsel B te vervang en om die „Nota” van Voorbehoudsbepaling No. (4) van klousule 16 (a) dienooreenkomstig te wysig.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/41 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria.

1-8-15.

#### NOTICE No. 96 OF 1962.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 54, VANDERBIJLPARK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Frederick Henry Kossuth, on behalf of African Chain Stores (1950) Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 54, Vanderbijlpark Township, to allow banks, agencies, and building societies on the ground floor of the buildings on the said erf.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Block B, New Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st August, 1962.

1-8-15

#### NOTICE No. 97 OF 1962.

#### PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/41.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended. The amending scheme provides, in respect of Erf No. 42, Brooklyn, Pretoria, for the amendment of the map as shown on Map No. 3, Scheme 1/41, by the substitution of Plan No. 271 for Plan No. 189 in Annexure B and the amendment of the "Note" to Proviso (4) of clause 16 (a) in accordance therewith.

This amendment will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/41. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Pretoria and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 15 September 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 Augustus 1962.

**TENDERS.**

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbahoek met 'n \* gemerk.*

**TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**

**KENNISGEWING AAN TENDERAARS.**

\* TENDER No. 4 VAN 1962.

KONTRAK 4/62.

**BOU EN BITUMINEUSE BEDEKKING VAN PROVINSIALE PAD P9-2 (NELSPRUIT-SABIE) (ONGEVEER 33 MYL).**

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Kontrakdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Maandag, 6 Augustus 1962, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer D. 518, Nuwe Provinsiale Gebou, Kerkstraat (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, by betaling van 'n deposito van R20 (twintig rand) in kontant of deur 'n tjek wat deur 'n bank gesertifiseer is, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar op voorwaarde dat 'n *bona fide*-tender, tesame met al die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal *gratis* verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die kontrakdokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Dinsdag, 14 Augustus 1962, om 10-uur vm., by die verkeersirkel te Nelspruit ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleentheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie, en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomstig die voorwaardes in die kontrakdokumente voltooi, in verseelde koeverte waarop „Kontrak No. 4 van 1962” geëndosseer word, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm. op Vrydag, 7 September 1962, wanneer die tenders in die publiek oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en -datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor, 30 Augustus 1962.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 15th September, 1962.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st August, 1962.

1-8-15

**TENDERS.**

*All tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

**TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.**

**NOTICE TO TENDERERS.**

\* TENDER No. 4 OF 1962.

CONTRACT 4/62.

**CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF PROVINCIAL ROAD P9-2 (NELSPRUIT-SABIE) (APPROXIMATELY 33 MILES).**

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 6th August, 1962, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room D. 518, New Provincial Buildings, Church Street, (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of R20 (twenty rand) either in cash or bank certified cheques in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted complete with all contract documents and drawings. An extra copy of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the closing date.

An engineer will meet intending tenderers at the Nelspruit traffic circle at 10 a.m. on Tuesday, 14th August, 1962, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other time for inspection visits, and tenderers are, therefore, requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 4 of 1962" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 7th September, 1962, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office, 30th August, 1962.

1-8

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No	Artikels	Sluitingsdatum
H.A. 585/62	Röntgenstraaltoerusting, Baraganath-hospitaal	17 Augustus 1962.
H.A. 586/62	Röntgenstraaltoerusting, Krugersdorp-hospitaal	17 Augustus 1962.
H.B. 564/62	Vlekvry staalholware.....	17 Augustus 1962.
H.B. 565/62	Eetgerei.....	17 Augustus 1962.
H.B. 566/62	Breekgoed.....	17 Augustus 1962.
H.B. 567/62	Kombuisholware.....	17 Augustus 1962.
H.B. 568/62	Aluminiumholware.....	17 Augustus 1962.
H.B. 569/62	Deegplanke, ens.....	17 Augustus 1962.
R.F.T. 583/62	Lugperspompe.....	17 Augustus 1962.
R.F.T. 584/62	Draaimasjien, plaatbuigroller en hoekysterbuigmasjien	17 Augustus 1962.
R.F.T. 575/62	Wipbakvragmotors, 2½ kubieke jaart	17 Augustus 1962.
H.B. 588/62	Toiletseep.....	31 Augustus 1962.
H.B. 589/62	Kartondose vir Winchesterbottels	31 Augustus 1962.
H.B. 590/62	Stoomdrukkel en 10 gallon Watersterilisator—stoom verhit	31 Augustus 1962.
H.B. 591/62	Wasgoedvervoerbande.....	31 Augustus 1962.
P.F.T. 592 van 1962	Verbatim-verslae—debatte ens. van die Transvaalse Provinsiale Raad	24 Augustus 1962.
P.F.T. 593 van 1962	Blou denimketelpakke.....	24 Augustus 1962.
P.F.T. 594 van 1962	Vierwiel aandrywingsbestelwaens..	24 Augustus 1962.
H.C. 626/62	Flennie, wol, rooi, 35 dm./37 dm. breed	17 Augustus 1962.
H.C. 627/62	Matrastyk, 54 dm./56 dm. breed..	17 Augustus 1962.
H.C. 628/62	Komberse, katoen, wit, 72 dm. by 90 dm.	17 Augustus 1962.
H.C. 629/62	Waslappe, gesig, handdoektype, 11 dm. by 12 dm.	17 Augustus 1962.
W.F.T. 570/62	Elektriese wasmasjiene.....	24 Augustus 1962.
W.F.T. 571/62	Verskaf en oprigting van 'n 300 k.V.A.-transformator	24 Augustus 1962.
W.F.T. 572/62	Droogmasjiene en elektriese strykmasjiene	24 Augustus 1962.
W.F.T. 573/62	Fluoreescertoehore en gordynkaptipe toehore	24 Augustus 1962.
W.F.T. 574/62	Koelkaste.....	24 Augustus 1962.
R.F.T. 623/62	Versoolstawe.....	17 Augustus 1962.
R.F.T. 624/62	Ruspertrekkers.....	31 Augustus 1962.
R.F.T. 625/62	Roosterrollers.....	31 Augustus 1962.
H.C. 637/62	Gebreide nagrokke.....	31 Augustus 1962.
H.C. 638/62	Geletterde katoen-lakenstof, 72" en 63" wyd	31 Augustus 1962.
H.A. 632/62	Gekombineerde algemene en ortopediese operasietafel soos die Plaistow. Afsonderlike tenders moet ingedien word ten opsigte van 'n volledige lys byehore	17 Augustus 1962.
P.F.T. 642 van 1962	Vervaardiging en verskaffing van bakke vir biblioteekboekwaens	24 Augustus 1962.
W.F.T. 643/62	Steriliseerders, Stoomverhitte.....	10 Augustus 1962.
R.F.T. 630/62	Sweisgenerators.....	31 Augustus 1962.
R.F.T. 631/62	Lugperspompe.....	31 Augustus 1962.
H.B. 633/62	Ultrasoniese wasser.....	31 Augustus 1962.
H.B. 634/62	Half-tonstasiewa.....	31 Augustus 1962.
H.B. 635/62	Volwassene, baby en apteekweegskale	31 Augustus 1962.
H.B. 636/62	Stoomtoehore.....	31 Augustus 1962.

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
H.A. 585/62	X-Ray Equipment, Baraganath Hospital	17th August, 1962.
H.A. 586/62	X-Ray Equipment, Krugersdorp Hospital	17th August 1962.
H.B. 564/62	Stainless steel hollow-ware.....	17th August 1962.
H.B. 565/62	Cutlery.....	17th August, 1962.
H.B. 566/62	Crockery.....	17th August, 1962.
H.B. 567/62	Kitchen hollow-ware.....	17th August, 1962.
H.B. 568/62	Aluminium hollow-ware.....	17th August, 1962.
H.B. 569/62	Pastry boards, etc.....	17th August, 1962.
R.F.T. 583/62	Air compressors.....	17th August, 1962.
R.F.T. 584/62	Wheeling machine, plate bending roller and angle iron bending machine	17th August, 1962.
R.F.T. 575/62	Tip trucks, 2½ cubic yards.....	17th August, 1962.
H.B. 588/62	Toilet soap.....	31st August, 1962.
H.B. 589/62	Carton boxes for Winchester bottles	31st August, 1962.
H.B. 590/62	Autoclave and 10-gallon water Sterilizer—steamheated	31st August, 1962.
H.B. 591/62	Laundry conveyors.....	31st August, 1962.
P.F.T. 592 of 1962	Verbatim reports—debates, etc. of the Transvaal Provincial Council	24th August, 1962.
P.F.T. 593 of 1962	Blue denim boiler-suits.....	24th August, 1962.
P.F.T. 594 of 1962	Four-wheel drive pick-ups.....	24th August, 1962.
H.C. 626/62	Flannel, wool, red, 35 in./37 in. wide	17th August, 1962.
H.C. 627/62	Ticking, 54 in./56 in. wide.....	17th August, 1962.
H.C. 628/62	Blankets, cotton, white, 72 in. by 90 in.	17th August, 1962.
H.C. 629/62	Cloths, face, towelling type, 11 in. by 12 in.	17th August, 1962.
W.F.T. 570/62	Electric washing machines.....	24th August, 1962.
W.F.T. 571/62	Supply and erection of a 300-k.V.A. reformer	24th August, 1962.
W.F.T. 572/62	Hydro extractors and electric ironing machines	24th August, 1962.
W.F.T. 573/62	Fluorescent fittings and pelmet type fittings	24th August, 1962.
W.F.T. 574/62	Refrigerators.....	24th August, 1962.
R.F.T. 623/62	Repointer bar.....	17th August, 1962.
R.F.T. 624/62	Crawler tractors.....	31st August, 1962.
R.F.T. 625/62	Grid rollers.....	31st August, 1962.
H.C. 637/62	Knitted nightgowns.....	31st August, 1962.
H.C. 638/62	Lettered cotton sheeting 72" and 63" wide	31st August, 1962.
H.A. 632/62	Combined general and orthopaedic operating table as (Plaistow). Complete list of accessories to be tendered for separately	17th August, 1962.
P.F.T. 642 of 1962	Manufacture and supply of bodies for library bookvans	24th August, 1962.
W.F.T. 643/62	Sterilisers, steam heated.....	10th August, 1962.
R.F.T. 630/62	Welding generators.....	31st August, 1962.
R.F.T. 631/62	Air compressors.....	31st August, 1962.
H.B. 633/62	Ultra-sonic washer.....	31st August, 1962.
H.B. 634/62	Half-ton station wagon.....	31st August, 1962.
H.B. 635/62	Adult, baby and dispensary scales	31st August, 1962.
H.B. 636/62	Steam fittings.....	31st August, 1962.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om stegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.  
Administrateurskantoor,  
Pretoria.

L. DU RAND,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.  
Administrator's Office,  
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
H.C. 639/62. Herviakkings van bestaande miershoopbane met weervaste oppervlaktes by die Edenvale-hospitaal.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitbreiding 51), Pretoria	1962, 27 Julie	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	1962, 24 Aug.
H.C. 640/62. A.—Oprigting van ruitjesdraadheining. B.—Tarmacdampaale by Edenvale-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitbreiding 51), Pretoria	27 Julie	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	24 Aug.
H.C. 641/62. Binnereparasies en opknapping van operasiesaalblok by Andrew McColl-hospitaal, Pretoria	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitbreiding 51), Pretoria	27 Julie	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	24 Aug.
Edenvale-hospitaal: Stoom- en kondensaatsnetwerk, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Spesiale Skool, Belfast: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Edenvale-hospitaal: Koelinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Piet Retief-hospitaal: Lugversorgingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Rodorose Laerskool: Rand-Wes: Aanbouings en veranderinge	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Pretoria Boys' High School: Pretoria-stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
Emmentia School: Rand-Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
The Hill High School: Rand-Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Laerskool Suidheuwels: Rand-Sentraal: Oprigting van oordekte loopgange, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Komatiepoortse Laerskool: Nelspruit: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Lenasia High School: Rand-Wes: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Rembrandt Park School: Rand-Sentraal: Omheining, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
E. P. Baumann School: Rand-Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1962. 25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1962. 10 Aug.
Pretoriase Onderwyskollege: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Clewerse Laerskool: Middelburg: Opknapping, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Edenvalese Laerskool: Rand-Oos: Verskaffing van bogrond op sportterrein, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Hillview High School: Pretoria-stad: Veranderings aan bestaande handwerksentrum	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Belfastse Hoërskool en koshuis: Oprigting van motorhuise, kolehok, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	10 Aug.
Volksrustse Hoërskool: Oprigting van meisieskoshuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	25 Julie	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Bronkhorstspruitse Paddepot: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Natalspuit-Bantoehositaal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool Annlin: Pretoria-stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool President Kruger: Pretoria-stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool Northmead: Rand-Oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Lichtenburgse Streekbiblioteek: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Rivierase Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Blyvooruitsigse Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Heidelbergse Onderwyskollege: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Edenvale-hospitaal: Lugversorgingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Pretoriase Onderwyskollege: Oprigting van motorhuis, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
*Laerskool Panorama: Mid-delburg: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1962. 1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1962. 24 Aug.
*Athlone Girls' High School: Rand-Sentraal: Gelykmaak van terrein, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Roosevelt High School: Rand-Sentraal: Stormwaterdreinerings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool Rietfontein-Noord: Pretoria-stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Rossmore School: Rand-Sentraal: Veranderings, reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool Jan Celliers: Rand-Sentraal: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Laerskool Boerefors: Oprigting van grade- en klaskamer	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Kantore van die Inspekteur van Onderwys: Johannesburg: Aanleg van inrit	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Hoërskool Monument: Rand-Wes: Aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Coronationville Laerskool: Aanbouings	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.
*Heidelbergse Onderwyskolle: Aanleg van gruispaai, stormwaterpype, hoofui-riool, waternet, en brandblusinstallasie en bou van betonwatertoring en pomp-huis. (n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Don-derdag, 23 Augustus 1962, om 10 vm. by die Kollege ontmoet, om saam met hulle die terrein te besigtig. Die ingenieur sal by geen ander of latere geleentheid vir besigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.)	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	1 Aug.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria	24 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewernementsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before .11 a.m.
H.C. 639/62. Resurfacing of existing antheap courts with all weather surface at Edenvale Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	1962. 27th July	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	1962. 24th Aug.
H.C. 640/62. A.—Erection of diamond mesh wire fence. B.—Tarmacadam pathways at Edenvale Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	27th July	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	24th Aug.
H.C. 641/62. Internal repairs and renovations of theatre block at Andrew McCollm Hospital, Pretoria	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	27th July	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	24th Aug.
Edenvale Hospital: Steam and condensate reticulation, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Spesiale Skool Belfast: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Edenvale Hospital: Refrigeration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Piet Retief Hospital: Air-conditioning installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Rodorase Laerskool: Rand-West: Additions and alterations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Pretoria Boys' High School: Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
Emmentaria School: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
The Hill High School: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Laerskool Suidheuwels: Rand Central: Erection of covered ways, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Komatipoortse Laerskool: Nelspruit: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Lenasia High School: Rand West: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Rembrandt Park School: Rand Central: Fencing, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
E. P. Baumann School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Pretoria College of Education: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Clewerse Laerskool: Middeburg: Renovations, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Edenvale Laerskool: Rand East: Supply of top soil on sports grounds, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1962, 25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1962, 10th Aug.
Hillview High School: Pretoria City: Alterations to existing manual training centre	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Belfastse Hoërskool and hostel: Erection of garages, coal-shed, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	10th Aug.
Volksrustse Hoërskool: Erection of girls' hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	25th July	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Bronkhorstspuit Road Depot: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Nataalspruit Bantu Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool Annlin, Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool President Kruger, Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool Northmead, Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Lichtenburg Regional Library: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Rivierse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Blyvooruitsigse Laerskool: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Heidelberg College of Education: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Edenvale Hospital: Air conditioning installation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Pretoria College of Education: Erection of garage, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool Panorama, Middeburg: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Athlone Girls' High School, Rand Central: Levelling of grounds, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Roosevelt High School, Rand Central: Stormwater drainage	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Laerskool Rietfontein-Noord, Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1962. 1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1962. 24th Aug.
*Rossmore School, Rand Central: Alterations, repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool Jan Celliers, Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Laerskool Boerefort: Erection of grades and classrooms	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Offices of the Inspector of Education; Johannesburg: Construction of driveway	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Hoërskool Monument, Rand West: Additions	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Coronationville Laerskool: Additions	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.
*Heidelberg College of Education: Construction of gravel road, stormwater pipes, main sewer, water reticulation, fire-fighting installation, concrete water tower and pump-house. (An Engineer will meet intending tenderers at the College at 10 a.m. on Thursday, 23rd August, 1962, to conduct them on an inspection of the site. The Engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are, therefore, requested to be present on the date mentioned above)	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	1st Aug.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	24th Aug.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided; or the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

### MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoëke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoëke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waarvoor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PIETERMARITZBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PIETERMARITZBURG.

X A. 128. Hilton Coal and Cartage (Pty.), Ltd. (Nuwe aansoek om 'n goedere sertifikaat/New application for a goods certificate.)

Y Vervoer van meubels (een voertuig)/Conveyance of furniture (one vehicle).

Z Tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika/Between points within the Republic of South Africa.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

### MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 175. S.A. Spoorweë/Railways. (Bykomende voertuie/Additional vehicles.) Twee voorhakkers/Two mechanical horses: MT 18192 en/ and MT 18193; en/and twee sleepwaens/two trailers: MT 30860 en/and MT 30841.
- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z Oor goedgekeurde roetes binne die Oostelike Transvaalse Afdeling, wat reeds deur die Administrasie bedien word/Over approved routes within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration.
- X 845. M. J. Stander. (Nuwe aansoek/New application.) TAZ 2390.
- Y Padmaakmateriaal (pro forma) (3-ton-vragmotor)/Roadmaking material (pro forma) (3-ton truck).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 15438 H. O. Lourens. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TM 3267.
- Y Goedere, alle soorte (een 12,540-lb.-vragmotor)/Goods, all classes (one 12,540-lb. truck).
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Broodsnyersplaas-poskantoor (beperk oor spoor- en padmotordiensroetes)/Within a radius of 20 miles from Broodsnyersplaas Post Office (restricted over rail and road motor service routes).
- X 5267. J. F. van Niekerk. (Nuwe aansoek/New application.) TP 67668.
- Y (1) Sand, klip, stene en grond/Sand, stone, bricks and ground.
- Z (1) (a) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.  
(b) Direk na boupersele binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria/Direct to building sites, within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma) (een 8-ton-vragmotor)/Roadmaking material (pro forma) (8-ton truck).
- Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 5127. D. F. Nel. (Nuwe aansoek/New application.) TP 82784.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Sand, stene en klip (een 10-ton-vragmotor)/Sand, bricks and tone (one 10-ton truck).
- Z (2) Direk na boupersele, binne 'n omtrek van 50 myl van Pretoria/Direct to building sites, within a radius of 50 miles from Pretoria.
- X 5275. L. C. J. van Vuuren. (Nuwe aansoek/New application.) TBC 4047.
- Y Hout (een 10,820-lb.-vragmotor)/Wood (one 10,820-lb. truck).
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Tzaneen-poskantoor (beperk oor spoor- en padmotordiensroetes)/Within a radius of 20 miles from Tzaneen Post Office (restricted over rail and road motor service routes).
- X 5289. C. C. Joubert. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Goedere, alle soorte (twee vragmotors-en een sleepwa)/Goods, all classes (two trucks and one trailer).
- Z (1) Binne 'n omtrek van 50 myl van Phalaborwa/Within a radius of 50 miles from Phalaborwa.  
(2) Van Tzaneen na Phalaborwa, Mica en Hoedspruit/From Tzaneen to Phalaborwa, Mica and Hoedspruit.
- X 5292. I. Vally. (Nuwe aansoek/New application.) TP 8516.
- Y Paraffien, uitsluitlik ten behoeve van B.P. (Southern Africa) (Edms.), Bpk. (een 11,740-lb.-vragmotor)/Paraffin, exclusively on behalf of B.P. (Southern Africa) (Pty.), Ltd. (one 11,740-lb. truck).
- Z Van Pretoria direk na handelaars wat geleë is binne 'n omtrek van 30 myl van Pretoria/From Pretoria, direct to shopkeepers, situated within a radius of 30 miles from Pretoria.
- X 11944. J. J. Brits. (Nuwe aansoek/New application.) TM 3602.
- Y Padmaakmateriaal (pro forma) (een 14-ton-vragmotor)/Roadmaking material (pro forma) (one 14-ton truck).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 175. S.A. Spoorweë/Railways. (Sewes bykomende voertuie/Seven additional vehicles.)
- Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z Oor goedgekeurde roetes binne die Oostelike Transvaalse Afdeling wat reeds deur die Administrasie bedien word/Over approved routes within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration.
- X 5273. Jan Modau. (Nuwe aansoek/New application.)
- Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Bantu taxi passengers (one vehicle).
- Z Van Mamelodi Klinik na Grasfontein oor The Willows/From Mamelodi Clinic to Grasfontein, via The Willows.
- X 5030. M. R. Mahane. (Nuwe aansoek/New application.) TAJ 3583.
- Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers en hul bagasie (een voertuig)/Five Bantu taxi passengers and their luggage (one vehicle).
- Z (1) Binne die Distrik Soutpansberg, uitsluitende Landdrosdistrik Louis Trichardt/Within the District of Soutpansberg, excluding Louis Trichardt Municipal Area.  
Alternatiewelik/Alternatively.  
(2) Van punte binne die Distrik Soutpansberg na Louis Trichardt, met dieselfde passasiers op die terugreis/From points within the District of Soutpansberg to Louis Trichardt, with the same passengers on the return journey.  
(3) Van punte binne die Distrik Soutpansberg na punte binne die Distrik Sibasa en terug/From points within the District of Soutpansberg to points within the District of Sibasa and back.

NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.—NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.

- X D. 18/6/214. Overlander Omnibus Travel Association, Pietermaritzburg. (Nuu/New.)
- Y Blanke toeriste (twee 28-sitplek busse)/European tourists (two 28-seater buses).
- Z Tussen die Republiek van Suid-Afrika en Europa. Daar sal net van hoofweë binne die Republiek gebruik gemaak word en geen passasiers sal tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika vervoer word nie/Between the Republic of South Africa and Europe. Only main highways in the Republic will be used and no passengers will be carried from point to point within the Republic.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 8807. Hans Lejoane, Orkney. (Nuwe aansoek/New application.) TOY 2756.
- Y Nie-Blanke kerk-, picknick- en sportgeselskappe (pro forma)/Non-European church, picnic and sport parties (pro forma).
- Z Binne 'n omtrek van 200 myl van Orkney-poskantoor/Within a radius of 200 miles from Orkney Post Office.
- X M. 672. Izak Strydom, Hartbeesfontein. (Nuwe aansoek/New application.) THA 787.
- Y Mielies/Mealies.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Hartbeesfontein-poskantoor (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Hartbeesfontein Post Office (pro forma).
- X E. 3548. B. J. Liebenberg, Ottosdal. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TAO 1616.
- Y (1) Goedere/Goods.  
(2) Huistrekke (pro forma)/Household removals (pro forma).
- Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Ottosdal-poskantoor (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Ottosdal Post Office (pro forma).  
(2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Ottosdal-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Ottosdal Post Office.
- X M. 804. D. Monapule, Vrede, Pk./P.O. Deelpan. (Nuwe aansoek/New application.) TSA 1196.
- Y Goedere, behorende aan nie-Blankes, ten behoeve van nie-Blankes alleenlik/Goods, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Vrede, Distrik Lichtenburg (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Vrede, District of Lichtenburg (pro forma).

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, BLOEMFONTEIN.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, BLOEMFONTEIN.

- X T. 492. D. van Reenen, Kransfontein. (Nuwe, geldig tot 31/12/62—New, valid until 31/12/62.)
- Y Vars melk, leë kanne en gelsagte pluimvee (voertuig moet nog aangekoop word)/Fresh milk, empty cans and dressed poultry (vehicle to be acquired).
- Z (1) Van Kransfontein na Johannesburg oor Vereeniging/From Kransfontein to Johannesburg via Vereeniging.  
(2) Van Kransfontein na Johannesburg oor Villiers/From Kransfontein to Johannesburg via Villiers.  
(3) Van Afrikaskop na Johannesburg oor Vereeniging/From Afrikaskop to Johannesburg via Vereeniging.  
(4) Van Kestell na Johannesburg oor Vereeniging/From Kestell to Johannesburg via Vereeniging.
- Tydtafel/Time-table.  
Vertrek/Depart 1.00 vm./a.m. Vertrek/Depart Johannesburg 9.00 vm./a.m.  
Tarief/Tariff.  
5c per gelling melk/per gallon milk; 1c per lb. pluimvee/per lb. poultry.

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PORT ELIZABETH.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PORT ELIZABETH.

- X A. 148. Stuttaford Storage and Van Lines, Port Elizabeth. (Nutt tot 31/12/62—*New until 31/12/62.*)  
 Y Erdewerk, verpak in kartonne ten behoewe van Grahamstown Potteries, Ltd (agt kragkoppe en nege sleepwaens)/*Pottery, packed into cartons on behalf of Grahamstown Potteries, Ltd. (eight mechanical horses and nine trailers).*  
 Z Van Grahamstad na punte binne die Republiek van Suid-Afrika/*From Grahamstown to points within the Republic of South Africa.*

## PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 23. S.A. Spoorweë/Railways. (Johannesburg.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)  
 Y Goedere, alle soorte ten behoewe van Blankes en nie-Blankes (een geïsoleerde koelwa en een trekker)/*Goods, all classes on behalf of Whites and non-Whites (one refrigeration trailer and one trailer).*  
 Z Soos bestaande goedgekeurde magtiging/*As existing approved authority.*  
 X A. 23. S.A. Spoorweë/Railways. (Johannesburg.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)  
 Y Goedere, alle soorte ten behoewe van Blankes en nie-Blankes (twee sleepwaens en twee meganiese perde)/*Goods, all classes on behalf of Whites and non-Whites (two trailers and two mechanical horses).*  
 Z Soos bestaande goedgekeurde magtiging/*As existing approved authority.*  
 X A. 9566. Fidelity Guards (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicle.*)  
 Y Soos bestaande goedgekeurde magtiging (een paneelwa)/*As per existing authority (one panel van).*  
 Z Soos bestaande goedgekeurde magtiging/*As per existing authority.*  
 X A. 126. Modderfontein Dynamite Factory Bus Service. (Johannesburg.) (Bykomende roete/*Additional route.*)  
 Y Blanke passasiers (ses busse)/*European passengers (six buses).*  
 Z Langs bestaande roete na Jutahock, oorkant Sydenham-terminus, langs J.M.T. Sydenham-stad busroete/*Along existing route to Jutah's Corner, beyond Sydenham Terminus, along J.M.T. Sydenham—City bus route.*  
 X A. 12385. J. L. van Heerden. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Portretframe met glas, afdrukke en skilderye, uitsluitlik ten behoewe van „Inland Mortgage Finance Co. (Pty.), Ltd.” en „Stereotype Reprints (Pty.), Ltd.”/*Portrait frames with glass, reprints and paintings, exclusively on behalf of Inland Mortgage Finance Co. (Pty.), Ltd. and Stereotype Reprints (Pty.), Ltd.*  
 Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/*Within the Republic of South Africa.*  
 X A. 6799. F. C. Matthysen. (Primrose.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
 Y (2) Huistrekke/*Household removals.*  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Primrose-Oos-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Primrose East Post Office.*  
 Y (3) Meubels (twee vragmotors)/*Furniture (two lorries).*  
 Z (3) Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/*Within the Reef and Pretoria Exempted Area.*  
 X A. 12382. Jacob Mohlomi. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Sagte ware, ten behoewe van „I. G. Blank & Co.” (een motor)/*Soft goods, on behalf of I. G. Blank & Co. (one motor car).*  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
 (2) Tussen Johannesburg en Pietermaritzburg/*Between Johannesburg and Pietermaritzburg.*  
 X A. 11966. P. Chubb. (Magaliesburg.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)  
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een trok)/*Road-making material (pro forma) (one truck).*  
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*  
 X A. 10459. K. W. J. van Heerden. (Vereeniging.) (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Cardoville-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Cardoville Post Office.*  
 Y (2) Steenkool (een vragmotor)/*Coal (one lorry).*  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 20 myl van Cardoville-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Cardoville Post Office.*  
 X A. 12389. Samson Matebula. (Carolina.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes, ten behoewe van nie-Blankes alleen/*Goods, all classes belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only.*  
 Z Binne 'n omtrek van 60 myl van Carolina-poskantoor/*Within a radius of 60 miles from Carolina Post Office.*  
 X A. 12388. Piet Zamisa. (Evaton, Distrik/District of Vereeniging.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes, ten behoewe van nie-Blankes alleen (een van)/*Goods, all classes, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one van).*  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Evaton-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Evaton Post Office.*  
 X A. 3559. Vaal Transport Corporation (Pty.), Ltd. (Vereeniging.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)  
 Y Nie-Blanke passasiers (twee busse)/*Non-White passengers (two buses).*  
 Z Soos per bestaande goedgekeurde magtiging/*As per existing and approved authority.*  
 X A. 12392. F. J. de Canha. (Krugersdorp.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere (een motor)/*Goods (one motor car).*  
 Z Tussen Johannesburg en Lourenco Marques/*Between Johannesburg and Lourenco Marques.*  
 X A. 12387. Agambaram Naiker. (Alberton.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een paneelwa)/*Goods for dry-cleaning purposes (one panel van).*  
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Alberton-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Alberton Post Office.*  
 X A. 12386. James Fortuin. (Edenvale Lokasie/Location.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Huistrekke (*pro forma*) (een van)/*Household removals (pro forma) (one van).*  
 Z Van Edenvale na Kaalfontein en Boons/*From Edenvale to Kaalfontein and Boons.*  
 X A. 12384. H. A. Roodt. (Springs.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een vragmotor)/*Road-making material (pro forma) (one lorry).*  
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*  
 X A. 12262. Transvaal and Free State Farmer's Group. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Bantoe werknemers (een vragmotor)/*Bantu employees (one lorry).*  
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*  
 X A. 12372. C. M. Cohen. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere, ten behoewe van „Amsterdam Mining Co.” (een L.A.W.)/*Goods, on behalf of Amsterdam Mining Co. (one L.A.W.).*  
 Z (1) Tussen Amsterdam-myn na Amsterdam-dorp (10 myl)/*Between Amsterdam Mine to Amsterdam Town (10 miles).*  
 (2) Tussen Amsterdam en Johannesburg/*Between Amsterdam and Johannesburg.*  
 (3) Tussen Amsterdam en Ermelo/*Between Amsterdam and Ermelo.*  
 (4) Tussen Amsterdam en Piet Retief/*Between Amsterdam and Piet Retief.*  
 X A. 12383. M. H. le Roux. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Goedere, alle soorte (een vragmotor)/*Goods, all classes (one lorry).*  
 Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
 X A. 12393. G. W. van der Schyff. (Carolina.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Vervoer van melk en leë teruggestuurde houers (een vragmotor)/*Conveyance of milk and empty returns (one lorry).*  
 Z Binne 'n omtrek van 50 myl van Carolina/*Within a radius of 50 miles from Carolina.*  
 X A. 12390. R. R. Pattison. (Alberton.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een vragmotor)/*Road-making material (pro forma) (one lorry).*  
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*  
 X A. 12391. I. C. Holtzhauzen. (Kinross.) (Nuwe aansoek/*New application.*)  
 Y Plaasprodukte (een vragmotor)/*Farm products (one lorry).*  
 Z Binne die Landdroesdistrik Bethal/*Within the Magisterial District of Bethal.*  
 X A. 9582. H. J. du Preez. (Florida.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (twee vragmotors)/*Road-making material (pro forma) (two lorries).*  
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*

**SKUTVERKOPINGS.**

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrywe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

**AMALIA** Munisipale Skut, op 8 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Os, rooi, 3 jaar, linkeroor stomp, sny van voor.

**BALFOUR** Munisipale Skut, op 22 Augustus 1962, om 10 vm.—1 Jersey os, 3 jaar; 1 swart vers, regteroor swaelstert en winkelhaak van agter, linkeroor swaelstert, 4 jaar.

**BRAKPAN** Munisipale Skut, op 11 Augustus 1962, om 9 vm.—1 Perd, bruin, reu, ± 8 jaar.

**CHRISTIANA** Munisipale Skut, op 8 Augustus 1962, om 10 vm.—1 Rooi os, beide ore halfmaan van agter, linkeroor winkelhaak voor, 5 jaar.

**ELSBURG** Munisipale Skut, op 8 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Swart koei, ± 6 jaar.

**GELUK** Skut, Distrik Brits, op 22 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Os, Afrikaner, 6 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor winkelhaak; 1 vers, 5 jaar, swart, brandmerk RM, linkeroor stomp; 1 koei, 7 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor winkelhaak; 1 vers, 3 jaar, rooi, brandmerk RB6; 1 koei, Afrikaner, 7 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor slip; 1 vers, Afrikaner, 6 maande, rooi; 1 vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 vers, 1½ jaar, rooi, linkeroor winkelhaak; 1 os, Afrikaner, 6 jaar, rooi, linkeroor halfmaan, regteroor slip; 1 vers, Afrikaner, 4 jaar, rooi, linkeroor halfmaan, regteroor stomp; 1 vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor slip.

**KRUGERSDORP** Munisipale Skut, op 18 Augustus 1962, om 9 vm.—1 Swart vers met kalf, ± 3 jaar, linkeroor stomp.

**KAREEPOORT** Skut, Distrik Brits, op 22 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 14 jaar, bruin.

**LICHTENBURG** Munisipale Skut, op 10 Augustus 1962, om 10 vm.—1 Tollie, swart, 6 tot 9 maande; 1 tollie, swart, 6 tot 9 maande; 1 koei, donkerbruin, albei ore gesny, 4-5 jaar; 1 tollie, swart, witties, 6 tot 9 maande.

**RANDFONTEIN** Munisipale Skut, op 11 Augustus 1962, om 10.30 vm.—1 Koei, rooi, 4 jaar, regteroor swaelstert, linkeroor halfmaan voor; 1 perd, merrie, swart, 9 jaar; 1 perd, merrie, bruin, 6 jaar; 1 perd, hingsvul, swart, 7 maande; 1 perd, hingsvul, blou, 1 jaar; 1 perd, merrie, bruin, 7 maande.

**RESIDENSIA** Munisipale Skut, op 10 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Os, swart, 5 jaar; 1 os, swart en wit, ± 6 jaar; 1 os, swart, witpens, ± 5 jaar; 1 os, rooi en wit, ± 5 jaar; 1 os, swart, ± 3 jaar; 1 koei, swart en wit, 5 jaar, linkeroor swaelstert en slip van agter.

**RIETGAT** Skut, Distrik Brits, op 29 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 10 jaar, bruin, skimmelpop.

**RIETKOLK** Skut, Distrik Pietersburg, op 22 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Koei, 10 jaar, rooi.

**STILFONTEIN** Skut, Distrik Klerksdorp, op 22 Augustus 1962, om 11 vm.—1 Vers, Jersey, 2 jaar, geel, linkeroor swaelstert, halfmaan agter, regteroor swaelstert; 1 perd, merrie, 9 jaar, blou; 1 perd, merrie, 8 jaar, bruin.

**WELTEVREDE** Skut, Distrik Bethal, op 29 Augustus 1962, om 11 vm.—2 Verse, 2 jaar, swart, regteroor swaelstert van voor, halfmaan van agter.

**POUND SALES.**

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persone desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

**AMALIA** Municipal Pound, on 8th August, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, red, 3 years, left ear cropped, slit in front.

**BALFOUR** Municipal Pound, on 22nd August, 1962, at 10 a.m.—1 Jersey ox, 3 years; 1 heifer, black, right ear swallowtail and square behind, left ear swallowtail, 4 years.

**BRAKPAN** Municipal Pound, on 11th August, 1962, at 9 a.m.—1 Horse, brown gelding, ± 8 years.

**CHRISTIANA** Municipal Pound, on 8th August, 1962, at 10 a.m.—1 Ox, red, both ears half-moon behind, left ear square in front, 5 years.

**ELSBURG** Municipal Pound, on 8th August, 1962, at 11 a.m.—1 Cow, black, ± 6 years.

**GELUK** Pound, District Brits, on 22nd August, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner, 6 years, red, left ear cropped, right ear square; 1 heifer, 5 years, black, branded RM, left ear cropped; 1 cow, 7 years, red, left ear cropped, right ear square; 1 heifer, 3 years, red, branded RB6; 1 cow, Afrikaner, 7 years, red, left ear cropped, right ear slit; 1 heifer, Afrikaner, 6 months, red; 1 heifer, Afrikaner, 3 years, red, left ear cropped; 1 heifer, 1½ years, red, left ear square; 1 ox, Afrikaner, 6 years, red, left ear half-moon, right ear slit; 1 heifer, Afrikaner, 4 years, red, left ear half-moon, right ear cropped; 1 heifer, Afrikaner, 3 years, red, left ear-cropped, right ear slit.

**KRUGERSDORP** Municipal Pound, on 18th August, 1962, at 9 a.m.—1 Heifer, black, with calf, ± 3 years, left ear cropped.

**KAREEPOORT** Pound, District Brits, on 22nd August, 1962, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 14 years, brown.

**LICHTENBURG** Municipal Pound, on 10th August, 1962, at 10 a.m.—1 Tolley, black, 6 to 9 months; 1 tolley, black, 6 to 9 months; 1 tolley, black, white groin, 6 to 9 months; 1 cow, dark brown, both ears cut, 4 to 5 years.

**RANDFONTEIN** Municipal Pound, on 11th August, 1962, at 10.30 a.m.—1 Cow, red, 4 years, right ear swallowtail, left ear half-moon in front; 1 horse, mare, black, 9 years; 1 horse, mare, brown, 6 years; 1 horse, stallion foal, black, 7 months; 1 horse, stallion foal, blue, 1 year; 1 horse, mare foal, brown, 7 months.

**RESIDENSIA** Municipal Pound, on 10th August, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, black, 5 years; 1 ox, black and white, ± 6 years; 1 ox, black with white belly, ± 5 years; 1 ox, red and white, ± 5 years; 1 ox, black, ± 3 years; 1 cow, black and white, 5 years, left ear swallowtail and slit behind.

**RIETGAT** Pound, District Brits, on 29th August, 1962, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 10 years, brown, blaze on head.

**RIETKOLK** Pound, District Pietersburg, on 22nd August, 1962, at 11 a.m.—1 Cow, 10 years, red.

**STILFONTEIN** Pound, District Klerksdorp, on 22nd August, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, Jersey, 2 years, yellow, left ear swallowtail, half-moon behind, right ear swallowtail; 1 horse, mare, 9 years, blue; 1 horse, mare, 8 years, brown.

**WELTEVREDE** Pound, District Bethal, on 29th August, 1962, at 11 a.m.—2 Heifers, 2 years, black, right ear swallowtail in front, half-moon behind.

**MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.**

**KENNISGEWING.—EIENDOMS-BELASTING.**

Kennis word gegee in terme van die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Stadsraad van Louis Trichardt, onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur, die volgende belastings opgelê het op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme, binne die munisipale gebied soos voorkom op die Waardasielys vir die tydperk 1 Julie 1962, tot 30 Julie 1963:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van vyftwaalfde sent ( $\frac{1}{12}$ c) in die rand (R1).
- (b) 'n Addisionele belasting van twee en 'n half sent ( $2\frac{1}{2}$ c) in die rand (R1).

(c) 'n Ekstra addisionele belasting van drie en sewe-twaalfde sent ( $3\frac{7}{12}$ c) in die rand (R1).

Bogenoemde belasting sal verskuldig wees op 1 Julie 1962, en betaalbaar wees nie later as 31 Oktober 1962 nie. Rente teen 5 persent per jaar, bereken vanaf 1 Julie 1962, sal betaalbaar wees op alle bedrae wat uitstaande is op 1 November 1962.

H. J. L. BERGH,  
Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 24 Julie 1962.

**MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.**

**NOTICE.—ASSESSMENT RATES.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Town Council of Louis Trichardt have imposed, subject to the approval of the Honourable, the Administrator, the following Rates on the site value of all properties within the municipal area as appearing in the Valuation Roll for the period 1st July, 1962, to 30th June, 1963:—

- (a) An original rate of five-twelfths cent ( $\frac{5}{12}$ c) in the rand (R1).
- (b) An additional rate of two and a half cents ( $2\frac{1}{2}$ c) in the rand (R1).
- (c) An extra additional rate of three and seven-twelfths cents ( $3\frac{7}{12}$ c) in the rand (R1).

The above rates are due on 1st July, 1962, and will be payable not later than 31st October, 1962. Interest at the rate of 5 per cent per year will be charged from 1st July, 1962, on all amounts outstanding on 1st November, 1962.

H. J. L. BERGH,  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 24th July, 1962.

**MUNISIPALITEIT COLIGNY.**

**DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSGLYS.**

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepaling van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Driejaarlikse Waarderingsgelys, 1962/65, waarna verwys is in Kennisgewing No. 7/1962, gedateer 3 Mei 1962, nou voltooi en gesertifiseer is, en dat dit van toepassing en bindend sal wees op alle betrokke persone wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan, teen die beslissing van die Waardasihof appeller op die wyse soos in genoemde Ordonnansie bepaal word nie.

H. A. LAMBRECHTS,  
Klerk van die Waardasihof.  
Munisipale Kantore,  
Posbus 31,  
Coligny, 7 Julie 1962.  
(Kennisgewing No. 14/1962.)

**MUNICIPALITY OF COLIGNY.**

**TRIENNIAL VALUATION ROLL.**

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Triennial Valuation Roll, 1962/65, referred to in Notice No. 7/1962, dated the 3rd May, 1962, has now been completed and certified and that the same shall become fixed and binding upon all persons concerned who shall not within one month of the first publication hereof, appeal against the decision of the Valuation Court, in the manner as provided in the said Ordinance.

H. A. LAMBRECHTS,  
Clerk of the Valuation Court.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 31,  
Coligny, 7th July, 1962.  
(Notice No. 14/1962.)

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

## KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING.

Kennis word hierby gegee dat die volgende belastinge op die waarde van belasbare eiendom binne die Munisipaliteit van Boksburg, soos dit voorkom op die Waarderingslys deur die Raad van die Munisipaliteit kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, opgelê is:—

- (1) 'n Oorspronklike belasting van vyf-sesdes van een sent ( $\frac{5}{6}$ c) in twee rand (R2) vir die jaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963, op die terreinwaarde van die grond binne die Munisipaliteit soos dit voorkom op die Waarderingslys.
- (2) 'n Addisionele belasting van sewe en een-sesdes sent ( $7\frac{1}{6}$ c) in twee rand (R2) vir die jaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963, op die terreinwaarde van grond binne die Munisipaliteit, soos dit voorkom op die Waarderingslys.
- (3) 'n Addisionele belasting van sewe en een-sesdes sent ( $7\frac{1}{6}$ c) in twee rand (R2) herleibaar ingevolge Artikel 21 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, vir die jaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie, 1963, op die waarde van verbeteringsgebruik vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie betrekking het nie op mynbedrywighede op grond wat onder lisensie of enige ander myntitel gehou word om te delf of te prospekter vir edele metale en edele gesteentes of onedele metale, soos dit voorkom op die Waarderingslys.
- (4) Kragtens Artikel 20 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, 'n ekstra addisionele belasting van sewe en drie-sesdes sent ( $7\frac{3}{6}$ c) in twee rand (R2) vir die jaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963, op die terreinwaarde van grond gehou deur enige kragonderneming binne die Munisipaliteit van Boksburg, soos dit voorkom op die Waarderingslys.

Al die bogenoemde belastinge is verskuldig en betaalbaar op die volgende wyse:—

Halfte van die totale bedrag wat verskuldig is moet op Woensdag, 19 September 1962, betaal word, die balans moet op Woensdag, 20 Maart 1963, betaal word.

In enige geval waar die belastinge wat hiermee opgelê is nie voor 30 dae van die vervalddag af betaal is nie sal rente geheg word teen sewe persent (7%) per jaar op agterstallige eiendomsbelasting, bereken van die vervalddatum af.

P. RUDO. NELL.  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Boksburg, 25 Julie 1962.  
(No. 85.)

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

## NOTICE OF ASSESSMENT RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipality of Boksburg as appearing on the Valuation Roll have been imposed by the Council of the Municipality in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, viz.—

- (1) An original rate of five-sixths of one cent ( $\frac{5}{6}$ c) in two rand (R2) for the year 1st July, 1962, to 30th June, 1963, on site value of land within the Municipality as appearing in the Valuation Roll.
- (2) An additional rate of seven and one-sixth cents ( $7\frac{1}{6}$ c) in two rand (R2) for the year 1st July, 1962, to 30th June, 1963, on the site value of land within the Municipality as appearing in the Valuation Roll.
- (3) An additional rate of seven and one-sixth cents ( $7\frac{1}{6}$ c) in two rand (R2) reducible in terms of Section 21 of

the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, for the year 1st July, 1962, to 30th June, 1963, on the value of improvements used for residential purposes or other purposes not incidental to mining operations on land held under licence or any other mining title to dig or prospect for precious metals, precious stones or base metals as appearing in the Valuation Roll.

- (4) In terms of Section 20 of the Local Authorities Rating Ordinance of 1933, an extra additional rate of seven and three-sixths cents ( $7\frac{3}{6}$ c) in two rand (R2) for the year 1st July, 1962, to 30th June, 1963, on the site value of land held by any power undertaking within the Municipality of Boksburg as appearing in the Valuation Roll.

All the above rates are due and payable in the following manner:—

Half of the total amount due to be paid on Wednesday, 19th September, 1962, the balance to be paid on Wednesday, 20th March, 1963.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due dates, interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be charged on overdue assessment rate calculated from due date if not paid within 30 days.

P. RUDO. NELL.  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 25th July, 1962.  
(No. 85.)

558—1

## STADSRAAD VAN ALBERTON.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLSYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Driejaarlikse Waarderingslys vir die tydperk 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1965, van alle belasbare eiendomme binne die grense van die Albertonse Munisipaliteit nou voltooi is en tesame met alle Tussentydse Waarderingslyste wat deur die Raad ontvang is, maar nog nie kragtens Artikel 14 van genoemde Ordonnansie bekragtig is nie, ter insae sal lê op kantoor van die Stadsklerk, gedurende gewone kantoorure, tot 12-uur middag, op Maandag, 27 Augustus 1962.

Belanghebbende persone word versoek om voor of op bogenoemde datum skriftelik kennis te gee, op die voorgeskrewe vorm, van enige besware wat hulle het teen die waardering of teen die weglating uit die lys van eiendomme wat beweer word belasbaar te wees en wat die eiendom van die beswaarmaker of enige ander persoon is, of teen 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Gedrukte vorms van kennisgewing van besware is op aanvraag by die kantoor van die Stadstoesourier verkrygbaar en die aandaag word spesiaal gevestig op die feit dat niemand geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof te lê nie, tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar, soos hierbo gemeld, ingedien het nie.

A. J. TALJAARD,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Alberton, 17 Julie 1962.  
(Kennisgewing No. 28/1962.)

## TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

## TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Triennial Valuation Roll for the period 1st July, 1962, to the 30th June, 1965, of all rateable properties within the municipal area has been completed and the said Roll together with all Interim Valuation Rolls

which have been received by the Council, but have not yet been confirmed in terms of Section 14 of the above-mentioned Ordinance will be open for inspection during ordinary office hours, at the offices of the Town Clerk, up to 12 o'clock noon on Monday, 27th August, 1962.

Interested parties are hereby called upon to lodge with the undersigned on or before the above-mentioned date on the prescribed form, notice of any objection they might have against any valuation of any rateable property, omission from the Roll of Property alleged to be rateable or in respect of any error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Town Treasurer's Office and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

A. J. TALJAARD,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Alberton, 17th July, 1962.

(Notice No. 28/1962.)

551—1

## DORPSRAAD VAN FOCHVILLE.

## KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Fochville kragtens die bepalinge van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belastinge op waarde volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, gehê het vir die finansiële jaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963:—

- (1) 'n Oorspronklike belasting van vyf-twaalfde sent ( $\frac{5}{12}$ c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (2) 'n Addisionele belasting van twee en 'n half sent (2½c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (3) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van een-twaalfde sent ( $\frac{1}{12}$ c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.

Een-helfte van die eiendomsbelasting is verskuldig en ten volle betaalbaar voor of op 31 Oktober 1962 en die ander helfte verskuldig en ten volle betaalbaar voor of op 31 Maart 1963.

P. L. J. VAN RENSBURG,  
Stadsklerk/Tesourier.

Munisipale Kantore,  
Fochville, 19 Julie 1962.  
(Kennisgewing No. 10/62.)

## VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE.

## NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates, as appearing in the Valuation Roll have been imposed by the Village Council of Fochville in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, for the financial year 1st July, 1962, to 30th June, 1963:—

- (1) An original rate of five-twelfths cent ( $\frac{5}{12}$ c) in the rand (R1) on the site value of land.
- (2) An additional rate of two and one-half cents (2½c) in the rand (R1) on the site value of land.
- (3) Subject to the approval of the Administrator, and extra additional rate of one-twelfth cent ( $\frac{1}{12}$ c) in the rand (R1) on the site value of land.

One-half of the assessment rates become due and payable in full on or before the 31st of October, 1962, and the other half of the assessment rates become due and payable in full on or before the 31st of March, 1963.

P. L. J. VAN RENSBURG,  
Town Clerk/Treasurer.

Municipal Offices,  
Fochville, 19th July, 1962.

(Notice No. 10/62.)

548—1

**DORPSRAAD VAN BEDFORDVIEW.  
ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/5.**

Hierby word ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, kennis gegee dat die Dorpsraad van Bedfordview voornemens is om sekere wysigings in sy dorpsaanlegskema aan te bring deur die wysiging van die skema-klausules.

Besonderhede van die voorgeskrewe wysigings sal gedurende normale kantoorure in die kantoor van die Stadsclerk, Munisipale Kantore, Bedfordview, ter insae lê vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf 13 Julie 1962.

Iedere eienaar of okkupeerder van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysiging en kan tot en met 27 Augustus 1962 die Stadsclerk, skriftelik, van sodanige besware en die redes daarvoor in kennis stel.

Op las,  
**H. VAN N. FOUCHÉE,**  
Stadsclerk.

Munisipale Kantore,  
Hawleyweg,  
Bedfordview, Tvl., 22 Junie 1962.

**VILLAGE COUNCIL OF BEDFORD-  
VIEW.**

**DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/5.**

It is hereby notified for general information that in terms of the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Bedfordview Village Council intends making certain amendments to its scheme by revising the scheme clauses.

Particulars of the proposed amendments may be inspected during normal office hours, in the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Bedfordview, for a period of six (6) weeks from the 13th July, 1962.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which this scheme applies, shall have the right of objecting to the proposed amendments and may notify the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds therefore, up to and including 27th August, 1962.

By Order,  
**H. VAN N. FOUCHÉE,**  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Hawley Road,  
Bedfordview, Tvl., 22nd June, 1962.  
501-18-25-1

**MUNISIPALITEIT RENSBURG.  
WAARDASIELYS, 1962/65.**

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 14 van Ordonnansie No. 20 van 1933 (Belastings), dat die Lys voltooi is en dat dit vasgestel en bindend gemaak word op alle belanghebbende persone en partye wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing teen die beslissing van die Waardasihof appèlleer nie op die wyse soos voorgeskryf.

**I. JOUBERT,**  
President van die Hof.  
Munisipale Kantore,  
Rensburg, 16 Julie 1962.

**MUNICIPALITY OF RENSBURG.  
VALUATION ROLL, 1962/65.**

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Roll has been completed and will be binding upon all parties concerned who shall not appeal against the decision of the Valuation

Court in the manner prescribed, within one month of date of the first publication of this notice.

**I. JOUBERT,**  
President of the Court.  
Municipal Offices,  
Rensburg, 16th July, 1962. 513-25-1

**MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.  
VERVREEMDING VAN ERWE.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme van die Raad is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, Erwe Nos. 343, 345, 349, 353, 354, 357, 358, 359, 360, 362, 363, 364, 367, 368, 369, 370 en 372, geleë in Delareyville Uitbreiding No. 2, te vervreem.

Die voorwaardes, pryse en volledige besonderhede lê ter insae op die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing. Enige besware teen die voorgestelde vervreemdings moet die ondergetekende bereik voor of op Woensdag, 15 Augustus 1962 om 12 middag.

**D. F. GROENEWALD,**  
Stadsclerk.  
Kantoor van die Stadsclerk,  
Posbus 24,  
Delareyville, 12 Julie 1962.

**MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.  
ALIENATION OF ERVEN.**

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator, to sell Erven Nos. 343, 345, 349, 353, 354, 357, 358, 359, 360, 362, 363, 364, 367, 368, 369, 370 and 372, situate in Delareyville Extension No. 2.

The conditions of sale, selling prices and full particulars hereof may be inspected at the office of the undersigned during normal office hours for a period of 30 days from first publication of the notice, and any objections against the alienations must reach the undersigned on or before 12 noon on Wednesday, 15th August, 1962.

**D. F. GROENEWALD,**  
Town Clerk.  
Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 12th July, 1962.  
521-25-1-8

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUIE-  
STEDELIKE GEBIEDE.**

**VOORGESTELDE SLUITING VAN  
POORTLAAN, KOSMOS.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om Poortlaan, Kosmos, permanent te sluit.

'n Plan waarop die gedeelte wat gesluit sal word aangetoon word, sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 60 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by Kamer No. A208 van die Raad se Hoofkantoorgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, ter insae lê.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting van bogenoemde laan wil maak moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien, nie later nie as 3 Oktober 1962.

**H. B. PHILLIPS,**  
Sekretaris/Tesourier.  
Posbus 1341,  
Pretoria.  
(No. 146/1962.)

**PERI-URBAN AREAS HEALTH  
BOARD.**

**PROPOSED CLOSING OF POORT  
LANE, KOSMOS.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Peri-Urban Areas Health Board to close Poort Lane, Kosmos, permanently.

A plan showing the area to be closed will lie for inspection during normal office hours for a period of 60 days from the date of this notice in Room No. A208, of the Board's Head Office Building, 320 Bosman Street, Pretoria.

Any person who has any objection to the proposed closing of the said lane must lodge such objection, in writing, with the undersigned, not later than 3rd October, 1962.

**H. B. PHILLIPS,**  
Secretary/Treasurer.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria.  
(No. 146/1962.) 554-1

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUIE-  
STEDELIKE GEBIEDE.**

**VOORGESTELDE SLUITING VAN  
GEDEELTE VAN PARK No. 462,  
SCHOEMANSVILLE.—WATERVOOR-  
SIENINGSKEMA.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om 'n gedeelte van Park No. 462, Schoemansville, groot ongeveer 48,000 vierkante voet permanent te sluit vir die oprigting van suiweringswerke en 'n sub-stasie daarop.

'n Plan waarop die gedeelte wat gesluit sal word aangetoon word, sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing by Kamer No. A208 van die Raad se Hoofkantoorgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, ter insae lê.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting van 'n gedeelte van bogenoemde park wil maak, moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien, nie later nie as 3 Oktober 1962.

**H. B. PHILLIPS,**  
Sekretaris/Tesourier.  
Posbus 1341,  
Pretoria.  
(No. 144/1962.)

**PERI-URBAN AREAS HEALTH  
BOARD.**

**PROPOSED CLOSING OF PORTION OF  
PARK No. 462, SCHOEMANSVILLE.  
—WATER SUPPLY SCHEME.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Sections 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Peri-Urban Areas Health Board to close an area in extent 48,000 Cape square feet, of Park No. 462, Schoemansville, permanently for the erection of purification works and a sub-station thereon.

A plan showing the area to be closed will lie for inspection during normal office hours for a period of 60 days from the date of this notice in Room No. A208, of the Board's Head Office Building, 320 Bosman Street, Pretoria.

Any person who has any objection to the proposed closing of a portion of the said park must lodge such objection, in writing, with the undersigned, not later than 3rd October, 1962.

**H. B. PHILLIPS,**  
Secretary/Treasurer.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria.  
(No. 144/1962.) 553-1

**MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.**  
**EIENDOMSBELASTING, 1962/63.**

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die waarde van alle belastbare eiendomme binne die munisipaliteit van Delareyville, soos dit in die Munisipale Waarderingslys voorkom, gehê is vir die tydperk 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963:—

- 'n Oorspronklike belasting van 0.41666 sent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- 'n Bykomstige belasting van 2.5 sent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere bykomstige belasting van 0.08334 sent in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- 'n Belasting van 0.20 sent in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Alle belastinge, soos hierbo gehê, sal betaalbaar wees op 1 Julie 1962. Indien voormelde belastinge nie voor of op 30 September 1962 betaal is nie, sal rente teen 7 persent per jaar gehê word op sodanige agterstallige belastinge vanaf 1 Julie 1962.

D. F. GROENEWALD,  
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,  
Posbus 24,  
Delareyville, 23 Julie 1962.

**MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.**  
**ASSESSMENT RATES, 1962/63.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rates on the value of all rateable property within the municipal area of Delareyville, as appearing in the Valuation Roll, has been imposed for the period 1st July, 1962, to 30th June, 1963:—

- An original rate of 0.41666 cent in the rand (R1) on the site value of land.
- An additional rate of 2.5 cents in the rand (R1) on the site value of land.
- Subject to the approval of the Administrator, an extra additional rate of 0.08334 cent in the rand (R1) on the site value of land.
- A rate of 0.20 cent in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates are due on the 1st July, 1962. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates not paid on or before 30th September, 1962, and will be calculated as from 1st July, 1962.

D. F. GROENEWALD,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 23rd July, 1962. 556—1

**STADSRAAD VAN ORKNEY.**

**BRANDWEER VERORDENINGE.**

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te maak:—

Brandweer Verordeninge.

Afskrifte van hierdie verordeninge lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. ROUX,  
Stadsklerk.

Administratiewe Kantore,  
Miltonlaan,  
Orkney, 20 Julie 1962.  
(Kennisgewing No. 32/1962.)

**TOWN COUNCIL OF ORKNEY.**  
**FIRE BRIGADE BY-LAWS.**

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council proposes to make the following by-laws:—

**Fire Brigade By-laws.**

Copies of these by-laws are open for inspection at the Council's offices during a period of twenty-one (21) days from date of publication hereof.

J. ROUX,  
Town Clerk.

Administrative Offices,  
Milton Avenue,  
Orkney, 20th July, 1962.  
(Notice No. 32/1962.) 549—1

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUTTE-  
STEDELIKE GEBIEDE.**

**WAARDERINGSLYSTE.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene en/of, Tussentydse Waarderingslyste van die Plaaslike Gebiedskomitees genoem in die onderstaande Bylae voltooi en gesertifiseer is ooreenkomstig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en 'dat die lyste vasgestel en bindend sal wees op alle partye wat nie binne een maand vanaf datum van die eerste plasing van hierdie kennisgewing teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie op die wyse soos in genoemde Ordonnansie voorgeskryf word.

Op las van die President van die Howe.

W. J. ERASMUS,  
Klerk van die Waarderings-  
howe.

Pretoria.  
(Kennisgewing No. 145/62.)

**SKEDULE.**

Wesrand.  
Grasmere/Lawley.  
Klipriviersoog.  
Klipriviervallei.  
Bryanston.  
Walkerville.  
Noordoos-Johannesburg.  
Noord-Johannesburg.  
Suid-Rand.  
Kookfontein.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH  
BOARD.**

**VALUATION ROLLS.**

Notice is hereby given that the General and/or Interim Valuation Rolls for the Local Area Committees mentioned in the Schedule hereunder, have been completed and certified in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and that the said Rolls shall become fixed and binding upon all parties, who shall not have appealed within one month from the date of the first publication of this notice against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the said Ordinance.

By Order of the President of the Courts.

W. J. ERASMUS,  
Clerk of the Valuation  
Courts.

Pretoria.  
(Notice No. 145/62.)

**SCHEDULE.**

West Rand.  
Grasmere/Lawley.  
Klipriviersoog.  
Klip River Valley.  
Bryanston.  
Walkerville.  
North-eastern Johannesburg.  
Northern Johannesburg.  
South Rand.  
Kookfontein.

557—1-8

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN  
MESSINA.**

**WAARDERINGSHOF.**

Hiermee word kennis gegee, kragtens die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, aan alle persone wat besware ingedien het teen die 1962/1965 Driejaarlike Waarderingslys en die 1960, 1961 en 1962 Tussentydse Waarderingslyste van die Gesondheidskomitee van Messina, dat sodanige besware deur 'n Waarderingshof oorweeg sal word vanaf 10 vm., op Dinsdag, die 14de Augustus 1962, in die Komiteekantore, Messina, in sitting sal wees.

Enige persone wat besware ingedien het teen enige waardasie of inskrywing in die genoemde Waarderingslyste kan ooreenkomstig bogenoemde Ordonnansie, persoonlik voor die Waarderingshof verskyn of andersins verteenwoordig word soos bepaal in die genoemde Ordonnansie. om die besware te bepleit.

P. L. MILLS,  
Klerk van die Hof.

Posbus 44,  
Messina, 1 Augustus 1962.  
(Kennisgewing No. 28/1962.)

**MESSINA HEALTH COMMITTEE.**

**VALUATION COURT.**

In terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, all persons who have lodged objections to the 1962/1965 Triennial Valuation Roll and 1960, 1961 and 1962 Interim Valuation Rolls of the Health Committee of Messina, are hereby notified that objections will be considered by a Valuation Court which will commence its sittings in the Committee Offices, Messina, at 10 a.m., on Tuesday, the 14th August, 1962.

Any person who has lodged an objection to any valuation or entry in the said Valuation Rolls, may, in terms of the said Ordinance, appear before the Court in person or be represented as stated in the said Ordinance, for the purpose of pleading the objection made.

P. L. MILLS,  
Clerk of the Court.

P.O. Box 44,  
Messina, 1st August, 1962.  
(Notice No. 28/1962.) 547—1

**DORPSRAAD VAN BALFOUR.**

**WAARDERINGSHOF.**

**KENNISGEWING No. 16/1962.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Hof sy Eerste Sitting op 8 Augustus 1962 om 3 nm., in die Raadsaal, Munisipale Kantore, Balfour, Transvaal, sal hou, ten einde besware teen die Waarderingslys soos genoem in Kennisgewing No. 15 van 12 Junie 1962 aan te hoor.

M. J. STRYDOM,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Balfour, Tvl., 23 Julie 1962.

**VILLAGE COUNCIL OF BALFOUR.**

**VALUATION COURT.**

**NOTICE No. 16/1962.**

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the First Sitting of the Valuation Roll referred to in Notice No. 15 of 12th June, 1962, will take place in the Council Chamber, Municipal Offices, Balfour, Transvaal, on Wednesday, 8th August, 1962, at 3 p.m.

M. J. STRYDOM,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Balfour, Tvl., 23rd July, 1962. 552—1

**STAD JOHANNESBURG.**

**STADSGESONDHEIDSAFDELING.**

**SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.**

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 6 (1) van die Slumswet, 1934, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg op sy vergadering van 26 Februarie 1946 die volgende perseel binne die munisipale gebied van Johannesburg tot slums verklaar het.

Standplase Nos. 113, 114A, Jutastraat 110, 110a, 110b, Wanderers View.

Daar is ook ingevolge Artikel 5 (1) (b) kennis gegee dat die eienaar van die ondergenoemde perseel, die perseel moet sloop en binne sestig (60) dae van vandag af met die slopingswerk moet begin.

Standplase Nos. 113, 114A, Wanderers View; Kamers 1 tot 46, heeltemal.

Die nommers van kamers of gebou wat genoem word, is dié wat op 'n plan aangegee word, wat ter insae lê in die Kantoor van die Stadsklerk, Stadhuus, Johannesburg.

**ROSS BLAINE,**  
Klerk van die Raad.

Stadhuus,  
Johannesburg, 1 Augustus 1962.

**CITY OF JOHANNESBURG.**

**CITY HEALTH DEPARTMENT.**

**SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.**

Notice is hereby given for general information in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council of Johannesburg, at its meeting held on the 26th February, 1946, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg to be slum premises:—

Stands Nos. 113, 114A, 110, 110a, 110b Juta Street, Wanderers View.

Notice is also given that the owner of the following premises has been called upon, in terms of Section 5 (1) (b) to demolish and to commence such demolition within a period of sixty (60) days from today, the following:—

Stands Nos. 113, 114A, Wanderers View; Rooms 1 to 46, the whole.

The numbers of rooms or buildings referred to are those appearing on a plan which can be seen on inspection at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Johannesburg.

**ROSS BLAINE,**  
Clerk of the Council.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 1st August, 1962.

- 546—1

**STAD JOHANNESBURG.**

**WYSIGING VAN DIE VERPLEEG-  
INRIGTINGVERORDENINGE.**

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Verpleeginrigtingverordeninge te wysig deur te bepaal dat die Stads-geneesheer die lug en oppervlakte in operasiesale, kraam- en bevallingsale aan bakteriologiese toetsing aan onderwerp en dat iedereen wat vir die sindelikeit van dié sale aanspreeklik is, 'n misdryf begaan het as die resultate van dié toetsing nie aan die standarde wat in die verordeninge voorgeskryf word, voldoen nie, tensy hy bewys kan lewer dat hy alle redelike voorsorg getref het om te sorg dat die sale wel sindelik is.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 207, Stadhuus,

Johannesburg, ter insae en enigemand wat teen die voorgestelde wysigings beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende dié tydperk skriftelik by my indien.

**ROSS BLAINE,**  
Klerk van die Raad.

Stadhuus,  
Johannesburg, 1 Augustus 1962.

**CITY OF JOHANNESBURG.**

**AMENDMENTS.—NURSING HOME  
BY-LAWS.**

(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Nursing Home By-laws by making provision for the carrying out by the Medical Officer of Health, of aerial and surface bacteriological tests in operating theatres and labour and delivery wards; and for making every person responsible for the cleanliness of the theatres or wards guilty of an offence if the results of such tests do not conform with the standards laid down by the by-laws unless he proves that he took all reasonably practicable steps to do so.

Copies of the amendments are open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of 21 days from the date of this notice, and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendments.

**ROSS BLAINE,**  
Clerk of the Council.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 1st August, 1962. 550—1

**STADSRAAD VAN CAROLINA.**

**KENNISGEWING VAN EIENDOMS-  
BELASTING.**

Hiermee word kennis gegee dat die Stadsraad van Carolina, kragtens die magte aan hom verleen ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belasting op alle belasbare eiendom binne die munisipale gebied, soos aangetoon in die Waardasie-lis, vir die boekjaar 1 Julie 1962 tot 30 Junie 1963, gehef het:—

- (a) Oorspronklike belasting van  $\frac{5}{12}$  sent in die rand (R1) op terreinwaarde.
- (b) Addisionele belasting van 2½ sent in die rand (R1) op terreinwaarde.
- (c) Ekstra addisionele belasting van  $\frac{3}{12}$  sent in die rand (R1) op terreinwaarde.
- (d) Belasting van ½ sent in die rand (R1) op verbeterings.

Bogemelde belasting is verskuldig en betaalbaar op 1 Julie 1962.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar sal bygevoeg word by die eiendomsbelasting indien nie betaald voor of op 31 Oktober 1962, en geregtelike stappe sal geneem word vir die invordering van alle agterstallige bedrae.

**P. W. DE BRUIN,**  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Carolina, 26 Julie 1962.

**TOWN COUNCIL OF CAROLINA.**

**NOTICE OF ASSESSMENT RATES.**

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the municipal area as appearing on the Valuation Roll have been imposed by the Town Council of Carolina, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, for the year 1st July, 1962, to 30th June, 1963, viz.—

- (a) An original rate of  $\frac{5}{12}$  cent in the rand (R1) on site value of land.
- (b) An additional rate of 2½ cents in the rand (R1) on site value of land.

(c) An extra additional rate of  $\frac{3}{12}$  cents in the rand (R1) on site value of land.

(d) A rate of ½ cent in the rand (R1) on the value of all improvements.

The above rates shall become due and payable on the 1st July, 1962.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on or before the 31st October, 1962, interest will be charged at a rate of seven per cent (7%) per annum, and legal proceedings will be instituted for the recovery of all unpaid amounts.

**P. W. DE BRUIN,**  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Carolina, 26th July, 1962. 560—1

**STADSRAAD VAN BOKSBURG.**

**WYSIGING VAN MOTORBUSDIENS-  
VERORDENINGE, VERORDENINGE  
EN REGULASIES BETREFFENDE  
LISENSIES EN BEHEER OOR BESIG-  
HEDE EN KLEINHOEWEVERORDE-  
NINGE.**

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

- (i) Die Motorbusdiensverordeninge om vir die vervoer van gidshonde op munisipale busse voorsiening te maak onder sekere omstandighede en om gemagtigde persone toe te laat om gelaaide vuurwapens op busse te dra;
- (ii) die Verordeninge en Regulasies betreffende Lisensies en Beheer oor Besig-hede ten einde die jaarlikse hondebelasting te wysig; en
- (iii) die Kleinhoeweverordeninge ten einde die jaarlikse belasting wat ten opsigte van honde betaalbaar is te wysig.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van die publikasie hiervan.

**P. RUDO. NELL,**  
Stadsklerk.

Stadhuus,  
Boksburg, 25 Julie 1962.

(No. 99.)

**TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.**

**AMENDMENT OF MOTOR BUS SER-  
VICE BY-LAWS, BY-LAWS AND  
REGULATIONS RELATING TO  
LICENCES AND BUSINESS CON-  
TROL AND SMALLHOLDERS' BY-  
LAWS.**

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council proposes to amend the following by-laws:—

- (i) The Motor Bus Service By-laws to provide for the conveyance of guide dogs on municipal buses under certain circumstances and to permit authorised persons to carry loaded firearms on municipal buses;
- (ii) By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control to amend the annual dog tax; and
- (iii) The Smallholders' By-laws to amend the annual tax payable in respect of dogs.

Copies of these amendments are open for inspection at the Council's offices during a period of 21 days from the date of publication hereof.

**P. RUDO. NELL,**  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Boksburg, 25th July, 1962.

(No. 99.)

559—1

## INHOUD.

No.		BLADSY
<b>Proklamasies.</b>		
192.	Edenvale-dorpsaanlegkema No. 1/14 ... ..	193
193.	Wysiging van Titelvvoorwaardes: Dorp Newlands ...	193
194.	Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1/80 ... ..	194
195.	Heidelberg-dorpsaanlegkema No. 1/8 ... ..	194
196.	Padverkeerswysigingsordonnansie, No. 14 van 1962 ...	194
<b>Administrateurskennisgewings.</b>		
501.	Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Markverordeninge ... ..	203
502.	Munisipaliteit Louis Trichardt: Naturelletehuisregulasies ... ..	197
503.	Gesondheidskomitee van Devon: Verkeersregulasies ...	204
504.	Gesondheidskomitee van Stilfontein: Wysiging van Reglement van Orde en Finansiële Regulasies ... ..	205
505.	Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besigheid ... ..	205
506.	Gesondheidskomitee van Messina: Vuilwaterverwyderingstarief van die Riolerings- en Loodgietersregulasies ... ..	205
507.	Padreëlings: Boschplaats No. 91—J.R., Boekenhoutskloof No. 87—J.R., Distrik Pretoria, en Wynandskraal No. 64—J.R., De Witskraal No. 86—J.R., Distrik Warmbad ... ..	210
508.	Munisipaliteit Amsterdam: Wysiging van Verordeninge Betreffende Handelslisensies ... ..	206
510.	Uitspanserwituut: Brakspruit No. 370—I.P., Distrik Klerksdorp ... ..	209
511.	Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge Betreffende die Aanhou van Bye ... ..	210
512.	Munisipaliteit Potchefstroom: Verordeninge Betreffende die Beheer van die Kapitaalontwikkelingsfonds ... ..	211
<b>Algemene Kennisgewings.</b>		
87.	Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1/87 ... ..	211
88.	Voorgestelde Wysiging van Titelvvoorwaardes: Carletonville Uitbreiding No. 4 ... ..	212
89.	Louis Trichardt-dorpsaanlegkema No. 1/6 ... ..	213
90.	Voorgestelde Wysiging van Titelvvoorwaardes: Dorp Parktown ... ..	213
91.	Pretoria-dorpsaanlegkema No. 1/42 ... ..	213
92.	Voorgestelde Dorp: Bush Hill ... ..	214
93.	Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 79 ...	214
94.	Westonaria-dorpsaanlegkema No. 1/7 ... ..	215
95.	Voorgestelde Dorp: Towerby Uitbreiding No. 2 ...	215
96.	Voorgestelde Wysiging van die Titelvvoorwaardes: Dorp Vanderbijlpark ... ..	216
97.	Pretoria-dorpsaanlegkema No. 1/41 ... ..	216
	Tenders ... ..	217
	Aansoeke om Motortransportsertifikate ... ..	224
	Skutverkope ... ..	227
	Plaaslike Bestuurskennisgewings ... ..	227

## CONTENTS.

No.		PAGE
<b>Proclamations.</b>		
192.	Edenvale Town-planning Scheme No. 1/14 ... ..	193
193.	Amendment of Conditions of Title: Newlands Township ... ..	193
194.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/80 ... ..	194
195.	Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/8 ... ..	194
196.	Road Traffic Amendment Ordinance, No. 14 of 1962 ...	194
<b>Administrator's Notices.</b>		
501.	Johannesburg Municipality: Amendment to Market By-laws ... ..	203
502.	Louis Trichardt Municipality: Native Hostel Regulations ... ..	197
503.	Devon Health Committee: Traffic Regulations ... ..	204
504.	Stilfontein Health Committee: Amendment to Standing Orders and Financial Regulations ... ..	205
505.	Krugersdorp Municipality: Amendment to By-laws Relating to Licences and Business Control ... ..	205
506.	Messina Health Committee: Waste Water Disposal Tariff of the Drainage and Plumbing Regulations ...	205
507.	Road Adjustments: Boschplaats No. 91—J.R., Boekenhoutskloof No. 87—J.R., Pretoria District and Wynandskraal No. 64—J.R., De Witskraal No. 86—J.R., Warm Baths District ... ..	210
508.	Amsterdam Municipality: Amendment to Trade Licence By-laws ... ..	206
510.	Outspan Servitude: Brakspruit No. 370—I.P., Klerksdorp District ... ..	209
511.	Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to By-laws Relating to the Keeping of Bees ... ..	210
512.	Potchefstroom Municipality: By-laws for Regulating the Capital Development Fund ... ..	211
<b>General Notices.</b>		
87.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/87 ... ..	211
88.	Proposed Amendment of Conditions of Title: Carletonville Extension No. 4 ... ..	212
89.	Louis Trichardt Town-planning Scheme No. 1/6 ... ..	213
90.	Proposed Amendment of Conditions of Title: Parktown Township ... ..	213
91.	Pretoria Town-planning Scheme No. 1/42 ... ..	213
92.	Proposed Township: Bush Hill ... ..	214
93.	Proposed Township: Bedfordview Extension No. 79 ...	214
94.	Westonaria Town-planning Scheme No. 1/7 ... ..	215
95.	Proposed Township: Towerby Extension No. 2 ...	215
96.	Proposed Amendment of the Conditions of Title: Vanderbijlpark Township ... ..	216
97.	Pretoria Town-planning Scheme No. 1/41 ... ..	216
	Tenders ... ..	217
	Applications for Motor Carrier Certificates ... ..	224
	Pound Sales ... ..	227
	Notices by Local Authorities ... ..	227

## PRYSLYS.

## (a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

## (b) Vir Kleinvis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

## PRICE LIST.

## (a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

## (b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.